الاتفاقية المحدثة تدخل حيز التنفيذ: 15 سبتمبر 2025

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المهنيين

1. أحكام عامة

1.1. يُبرم هذا العقد بين Paysera والعميل . .

1.2. موضوع العقد: يحدد هذا العقد الشروط والأحكام الرئيسية بين العميل وPaysera عندما يسجل العميل في النظام، ويفتح حساباً لدى Paysera، ويستخدم خدمات أخرى تقدمها Paysera. يتم تحديد شروط الخدمات المنفصلة المقدمة من Paysera بموجب الملاحق الخاصة بالعق والاتفاقيات والقواعد الأخرى التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد. تطبق هذه الشروط على العميل بعد أن يطلع العميل على شروط الاتفاقية ويبدأ في استخدام الخدمات المعنية. بالإضافة إلى هذا العقد، تُنظِّم العلاقة بين Paysera والعميل المتعلقة بتقديم الخدمات أيضاً بموجب النصوص القانونية المطبقة على العميل، والاتفاقيات المبرمة مع العميل، والاتفاقيات والقواعد الأخرى، ومبادئ المعقولية، والعدالة، والإنصاف.

1.3. يُعد هذا العقد وثيقة ذات أهمية كبيرة، ويجب على العميل دراستها بعناية قبل أن يقرر التسجيل في النظام، وفتح حساب لدى Paysera، واستخدام الخدمات الأخرى التي تقدمها Paysera. يرجى قراءة شروط هذا العقد بعناية قبل أن تقرر الموافقة عليها. يحدد هذا العقد، جنباً إلى جنب مع ملاحقه، المخاطر المحددة التي قد تنشأ عند استخدام النظام ويوفر إرشادات للاستخدام الآمن للنظام.

1.4. ملاحق العقد هي اتفاقيات يتفق بموجبها العميل و Paysera على استخدام الخدمات المعنية المحددة في الملاحق. الشروط المنصوص عليها في الملاحق هي أحكام خاصة تسود على الأحكام الأخرى للعقد. عندما يبدأ العميل في استخدام خدمات لم يتم استخدامها من قبل، تطبق الملاحق الإضافية المعنية على العقد. في حالة الحاجة إلى تحقق إضافي من الملف الشخصي أو إذا كانت هناك حاجة إلى مستندات إضافية من العميل لتقديم الخدمات التي تم اختيارها حديثاً، لا يتم تفعيل الخدمات إلا بعد أن يقوم العميل بتنفيذ جميع الإجراءات المحددة من قبل Paysera.

1.5. المفاهيم الأساسية للعقد:

البيانات الشخصية – أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي (خاص) تكون هويته معروفة أو يمكن تحديدها بشكل مباشر أو غير مباشر باستخدام بيانات مثل رمز شخصي (رقم الهوية الوطنية) أو واحدة أو أكثر من السمات المادية أو الفسيولوجية أو النفسية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية الخاصة بالفرد.

يوم العمل – اليوم الذي تقدم فيه Paysera خدماتها، والذي تحدده Paysera. يمكن لـ Paysera تحديد أيام عمل مختلفة لخدمات مختلفة، مع تحديدها مع الأسعار.

النقود الإلكترونية – أموال العميل التي تم شحنها أو تحويلها واحتجازها في حساب Paysera، والمخصصة لمعاملات الدفع عبر النظام.

Paysera – شركات مجموعة Paysera، اعتماداً على بلد إقامة العميل، والكيانات القانونية الأخرى المستخدمة لتقديم الخدمات؛ يتم تقديم

جميع خدمات الدفع حصرياً من قبل الشركات المرخصة. يتم فتح الحساب الأولي بواسطة شركة Paysera Ltd، ويتم إجراء تحديد هوية العميل، ويتم توفير حساب Paysera بتنسيق IBAN من قبل شركة تنتمي إلى مجموعة شركات Paysera ولديها ترخيص لمثل هذا النشاط. يتم توفير التفاصيل القانونية لهذه الشركات في البند 17.10 من العقد.

المستلم – شخص طبيعي أو اعتباري، أو منظمة أخرى أو فرعها، محدد في أمر الدفع كمستلم لأموال معاملة الدفع.

التحقق من المستلم – خدمة تسمح بالتأكد، قبل إجراء دفع فوري أو SEPA أو دفع داخلي لـ Paysera، مما إذا كان رقم الحساب (IBAN) المُدخَل يطابق اسم المستلم أو الشركة المسجل لدى مزود خدمة الدفع الخاص به. تتوفر هذه الخدمة للمدفوعات إلى الحسابات داخل Paysera، وكذلك للحسابات المفتوحة لدى مزودي خدمات الدفع الآخرين في الاتحاد الأوروبي، وفي البلدان التي يقدم فيها مزود المستلم خدمة التحقق من المستلم (VoP).

كشف الحساب – وثيقة تعدها وتقدمها Paysera، تتضمن معلومات حول معاملات الدفع التي تم تنفيذها خلال فترة زمنية محددة.

الأسعار – أسعار خدمات ومعاملات Paysera التي تؤكدها Paysera وفقاً للوائح المعمول بها.

العميل – عميل تجاري أبرم اتفاقية بشأن خدمات Paysera.

ممثل العميل – المدير التنفيذي للعميل، أو ممثل العميل الآخر، المخول بتمثيل العميل في التعاون مع Paysera بموجب النصوص القانونية و/أو مستندات نشاط العميل التجاري.

تحديد هوية العميل – التحقق من هوية العميل و/أو مالكيه المستفيدين وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في النظام.

رسوم العمولة – رسوم تفرضها Paysera مقابل معاملة الدفع و/أو الخدمات ذات الصلة.

التحويل المالي – معاملة دفع يتم فيها تحويل الأموال إلى حساب دفع المستلم بمبادرة من الدافع.

أمر الدفع – أمر (تحويل دفع) من الدافع أو المستلم إلى مزود خدمات الدفع لتنفيذ معاملة دفع.

معاملة الدفع – تحويل أموال أو عملية إيداع/سحب نقدي يبدأها الدافع، باسم الدافع، أو من قبل المستلم.

خدمة الدفع – الخدمات التي يتم خلال تقديمها إنشاء شروط لإيداع وسحب النقد من حساب الدفع، بالإضافة إلى جميع المعاملات المتعلقة بإدارة حساب الدفع؛ معاملات الدفع، بما في ذلك تحويل الأموال المحتجزة في حساب الدفع المفتوح في مؤسسة مزود خدمة الدفع للمستخدم، أو في مؤسسة دفع أخرى؛ معاملات الدفع عندما تُعطى الأموال لمستخدم خدمات الدفع بموجب حد ائتماني: معاملات الدفع باستخدام بطاقة دفع أو أداة مماثلة و/أو تحويلات ائتمانية، بما في ذلك التحويلات الدورية؛ إصدار و/أو قبول أدوات الدفع؛ تحويلات الأموال؛ خدمات بدء الدفع؛ خدمات معلومات الحساب.

أداة الدفع – أي أداة دفع يسمح النظام بربطها بحساب Paysera واستخدامها لإجراء تحويلات الدفع.

الدافع – شخص طبيعي أو اعتباري، أو منظمة أخرى أو فرعها، لديه حساب دفع ويسمح بتنفيذ أمر دفع من هذا الحساب، أو، في حالة عدم وجود حساب دفع، يقدم أمر دفع.

حساب Paysera أو الحساب – حساب مفتوح في النظام باسم العميل ويستخدم لإجراء المدفوعات ومعاملات الدفع الأخرى. لا يُفتح الحساب إلا بعد تحديد هوية العميل.

تحويل حساب Paysera أو تحويل الحساب – تحويل حساب Paysera إلى مزود خدمة دفع آخر أو شركة أخرى مرخصة من مجموعة Paysera، والذي يتم بمبادرة (طلب) من Paysera أو من العميل.

الخدمة – الخدمة المقدمة من Paysera بموجب هذا العقد و(أو) ملاحقه، بما في ذلك خدمات إصدار واسترداد النقود الإلكترونية، وخدمة الدفع، وأي خدمة أخرى تقدمها Paysera.

تطبيق Paysera – تطبيق محمول لإدارة حساب Paysera، يتم تثبيته واستخدامه على الأجهزة المحمولة.

الملف الشخصي – نتيجة التسجيل في النظام (بعد تسجيل الدخول إلى الموقع bank.paysera.com)، حيث يتم حفظ البيانات الشخصية للشخص المسجل، ويتم إنشاء اسم تسجيل دخول، ويتم تحديد حقوق الشخص في النظام.

اللغة المقبولة – أي من اللغات المتاحة في النظام.

الملحق – اتفاق بين Paysera والعميل بشأن تقديم واستخدام خدمات منفصلة تقدمها Paysera. يمكن تعريف الملحق كاتفاقية أو قواعد أو إعلان أو خطة أو بأي طريقة أخرى. الملحق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

المصادقة القوية للعميل – إجراء التحقق من هوية شخص طبيعي أو اعتباري بناءً على استخدام عنصرين أو أكثر مصنفة على أنها معرفة (مثل كلمة مرور ثابتة، رمز، رقم تعريف شخصي)، وحيازة (مثل رمز مميز، بطاقة ذكية، هاتف محمول) والتأصل (مثل الخصائص البيومترية، مثل بصمة الإصبع)، تكون مستقلة بعضها عن بعض، بحيث لا يؤدي اختراق أحدها إلى المساس بموثوقية العناصر الأخرى. يطبق هذا الإجراء عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول إلى حساب الدفع الخاص به عبر الإنترنت أو من خلال وسائل أخرى للوصول عن بعد، ويبدأ معاملة دفع إلكترونية، ومن خلال وسائل الوصول عن بعد، ينفذ أي إجراء قد يكون مرتبطاً بخطر الاحتيال في تنفيذ الدفع أو أي أنواع أخرى من سوء الاستخدام.

النظام – حل برمجي على صفحات الويب الخاصة بـ Paysera، تم تطويره بواسطة Paysera ويستخدم لتقديم خدمات Paysera.

العقد – الاتفاق بين العميل وPaysera، والذي يشمل عقد الخدمات العامة للدفع للعملاء التجاريين الحالي، وأي شروط ومستندات أخرى (ملاحق، اتفاقيات، قواعد، إعلانات، إلخ)، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات الموجودة على مواقع الويب المشار إليها في عقد الخدمات العامة للدفع للعملاء التجاريين الحالي.

الموافقة – موافقة الدافع على تنفيذ معاملة دفع مقدمة بموجب الإجراء المنصوص عليه في المادة 8 من العقد.

كلمة المرور (كلمات المرور) – أي رمز عميل تم إنشاؤه في النظام، رمز عميل تم إنشاؤه في النظام يستخدم أثناء إجراء المصادقة القوية للعميل أو رمز أمان لمرة واحدة تقدمه Paysera للعميل للوصول إلى الملف الشخصي و/أو حساب Paysera أو لبدء و/أو تأكيد و/أو إدارة الخدمات الفردية التي تقدمها Paysera، معاملات الدفع لبدئها أو تفويضها أو تنفيذها أو الموافقة عليها، أو استلام الدفع.

الطرف – Paysera أو العميل.

المعرف الفريد – مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التي تقدمها Paysera، بصفتها مزوداً لخدمات الدفع، لمستخدم خدمات الدفع، والتي تستخدم لتحديد هوية مستخدم خدمات الدفع المشارك في معاملة الدفع، و/أو حساب المستخدم المستخدم في معاملة الدفع.

2. التسجيل في النظام

2.1. من أجل البدء في استخدام خدمات Paysera، يجب على العميل التسجيل في النظام. يحق لـ Paysera رفض تسجيل عميل جديد دون إبداء الأسباب، ومع ذلك، تؤكد Paysera أن الرفض سيكون دائماً قائماً على أسباب جوهرية لا يجب أو لا يحق لـ Paysera الكشف عنها.

2.2. عند التسجيل في النظام، يتم أولاً إنشاء ملف شخصي (Profile) لممثل العميل. الملف الشخصي هو ملف شخصي، وبالتالي يجب على كل ممثل للعميل تم منحه أو سيتم منحه حقوق إدارة الحساب التسجيل في النظام، وإنشاء ملفه الشخصي، وإجراء إجراء تحديد هوية العميل المطلوب من قبل النظام.

2.3. يمكن لممثل العميل فتح الحساب للعميل. من خلال تسجيل العميل في النظام، يؤكد ممثل العميل أنه تم انتخابه أو تعيينه حسب الأصول لتمثيل العميل، وكذلك أن الكيان القانوني الذي يمثله تم تأسيسه بشكل صحيح ويعمل بصفة قانونية. يجب على ممثل العميل تقديم المستندات المحددة في النظام للتحقق منها بشكل صحيح بموجب الإجراءات المنصوص عليها في النظام. يحق لممثل العميل الذي يفتح الحساب منح حقوق إدارة الحساب لأشخاص مفوضين آخرين للعميل بعد تسجيلهم في النظام وإنشاء ملفاتهم الشخصية الخاصة.

2.4. يدخل العقد حيز التنفيذ بعد أن يكون ممثل العميل قد سجل العميل في النظام، واطلع على الشروط والأحكام الخاصة بهذا العقد، وأعرب إلكترونياً عن موافقته على الامتثال لها. يكون العقد ساري المفعول لمدة غير محدودة.

2.5. من خلال التسجيل في النظام، يؤكد العميل أنه قد اطلع ووافق على شروط العقد وتعهد بالالتزام بها.

2.6. يؤكد العميل أنه قد قدم بيانات صحيحة عند التسجيل في النظام، وإذا كانت هناك حاجة لتغيير أو إضافة بيانات، فإن العميل سيقدم بيانات صحيحة فقط. يتحمل العميل أي خسائر قد تحدث نتيجة لتقديم بيانات غير صالحة.

2.7. لكي تبدأ Paysera أو تستمر في تقديم الخدمات، يجب على العميل و/أو ممثل العميل تأكيد الملف الشخصي، وتوفير خدمة جديدة أو جزء من خدمة، وإجراء إجراء تحديد هوية العميل بموجب الظروف والإجراءات المنصوص عليها في العقد أو في النظام. يتم إجراء تحديد هوية العميل، وتأكيد الملف الشخصي، وتوفير الخدمات الجديدة لضمان حماية مصالح العميل وPaysera.

2.8. يحق لـ Paysera، في أي وقت، المطالبة ببيانات و/أو مستندات من شأنها مساعدة Paysera في تحديد هوية العميل و/أو تلقي معلومات هامة ضرورية لتقديم خدمات Paysera بشكل صحيح للعميل. يتم تحديد البيانات و/أو المستندات المحددة الواجب تقديمها في الرسالة الموجهة إلى العميل حول ضرورة إجراء تحديد هوية العميل أو إجراءات تحقق أخرى.

2.9. لغرض إجراء تحديد هوية العميل، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتنفيذ الإجراءات التالية:

2.9.1. تقديم أصول المستندات المطلوبة من قبل Paysera و/أو نسخها و/أو نسخ المستندات المعتمدة من قبل كاتب عدل أو شخص آخر مخول من قبل الدولة؛

2.9.2. يحق لـ Paysera، عند تنفيذ التزام تحديد هوية المستفيد، مطالبة العميل بتقديم قائمة صالحة بالمشاركين في كيانه القانوني. عند تقديم هذه القائمة، يجب على العميل أن يؤكد أنها ذات صلة ودقيقة وأن الأشخاص المدرجين يسيطرون على أسهم الشركة باسمهم الخاص وليس باسم أطراف ثالثة. إذا تم التحكم في أسهم الشركة باسم أشخاص ثالثة، يجب على العميل أن يشير إلى هذه الظروف بالإضافة إلى ذلك، مع تحديد الأطراف الثالثة التي تدير الأسهم فعلياً. يحق لـ Paysera رفض تقديم الخدمات إذا تبين أنه من غير الممكن تحديد المستفيدين من الكيان القانوني (على سبيل المثال، إذا كان المستفيدون من الكيان القانوني هم حاملو أسهم لحاملها).

2.10. يتم تحديد شروط وأماكن وإجراءات وأسعار إجراء تحديد هوية العميل هنا.

2.11. في حالات منفصلة، عند تنفيذ الواجبات المنصوص عليها بموجب التشريع أو إذا كان ذلك مطلوباً بسبب نوع المستند (على سبيل المثال، يجب تقديم أصل المستند)، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بإجراء إجراء تحديد هوية العميل بطريقة محددة تشير إليها Paysera (على سبيل المثال، في فرع خدمة العملاء).

2.12. تتفق الأطراف على أنه يمكن للعميل تأكيد (توقيع) المستندات (مثل الاتفاقيات، والموافقات، إلخ) بالوسائل الإلكترونية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التوقيع بقلم إلكتروني على الشاشة).

2.13. يحق لـ Paysera، في أي وقت، المطالبة بمعلومات و/أو مستندات إضافية تتعلق بالعميل أو بالمعاملات التي نفذها، ويحق لها تعليق معاملة للعميل حتى يقدم العميل معلومات و/أو مستندات إضافية تتعلق بالمعاملة المعلقة. يحق لـ Paysera أيضاً أن تطلب من العميل ملء وتحديث استبيان العميل بشكل دوري. إذا لم يقدم العميل معلومات و/أو مستندات إضافية خلال فترة زمنية معقولة تحددها Paysera، يحق لـ Paysera تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها للعميل. يحق لـ Paysera المطالبة بنسخ من المستندات المعتمدة من قبل كاتب عدل و/أو مترجمة إلى لغة واحدة على الأقل من اللغات المقبولة. يتم إعداد وتقديم جميع المستندات والمعلومات على نفقة العميل.

2.14. يتلقى العميل إشعاراً بتأكيد توفير خدمة جديدة أو استئناف تقديم خدمة معلقة عبر عنوان البريد الإلكتروني الذي حدده ممثل العميل أثناء التسجيل في النظام أو عبر رسالة SMS إذا تم توفير رقم هاتف محمول فقط أثناء التسجيل.

3. أسعار خدمات Paysera وإجراءات الدفع

3.1. يتم تحديد أسعار وشروط تقديم خدمات Paysera في المادة ذات الصلة من هذا العقد، أو في صفحة الأسعار، أو في الملحق المخصص لخدمة معينة.

3.2. إذا خفضت Paysera الأسعار العامة لتقديم الخدمات المنصوص عليها في النظام، فسيتم تطبيق الأسعار الجديدة فور نشرها دون اعتبار

لما إذا كان العميل قد تم إبلاغه، ولكن فقط إذا لم يتم تغيير الأسعار بالطريقة المنصوص عليها في المادة 11.

3.3. يتم خصم رسوم العمولة لـ Paysera:

3.3.1. في وقت إجراء معاملة الدفع؛

3.3.2. إذا لم يتم خصم رسوم العمولة عند تنفيذ معاملة الدفع، يحق لـ Paysera خصمها لاحقاً، ولكن في موعد لا يتجاوز عامين (2) بعد تنفيذ معاملة الدفع؛ يتم إبلاغ العميل برسوم العمولة المخصومة بموجب الإجراء المنصوص عليه في هذا البند من خلال تقرير رسوم العمولة للفترة الزمنية التي تم فيها الخصم؛

3.3.3. يتم الإشارة إلى رسوم العمولة الخاصة بالمعاملة للعميل قبل إجراء معاملة الدفع (ما لم ينص على خلاف ذلك في قواعد أداة الدفع أو الخدمة المعينة).

3.4. اعتماداً على مدى تعقيد الخدمة المقدمة و/أو مستوى المخاطر الفردية للعميل، يحق لـ Paysera تحديد تسعير فردي للعميل، يختلف عن التسعير القياسي المطبق من قبل Paysera. يطبق هذا التسعير على العميل اعتباراً من يوم فتح الحساب (أو من أول تحقق معزز للعميل) أو في غضون 30 (ثلاثين) يوماً من اليوم الذي يتم فيه إبلاغ العميل بتطبيق التسعير الفردي. إذا لم يوافق العميل على التسعير المطبق، يحق له إنهاء العقد حتى اليوم الذي يبدأ فيه سريان التسعير.

3.5. يؤكد العميل أنه قد درس بعناية أسعار وشروط التحويلات المالية وغيرها من خدمات Paysera التي يتم تطبيقها وذات صلة بالعميل.

3.6. يحق لـ Paysera خصم رسوم العمولة من حساب العميل الذي تم فيه إجراء معاملة الدفع أو من أي حساب آخر لـ Paysera فتحه العميل.

3.7. تدفع رسوم العمولة بالعملة المحددة في العقد، أو الملحق الخاص بالعقد، أو على المواقع المشار إليها في هذا العقد أو ملحقه.

3.8. يتعهد العميل بضمان وجود مبلغ كافٍ من المال بالعملة ذات الصلة في حسابه لدفع أو خصم رسوم العمولة. إذا كان مبلغ الأموال بالعملة المشار إليها غير كافٍ لتغطية رسوم العمولة، يحق لـ Paysera، ولكن ليس عليها التزام، خصم رسوم العمولة من الأموال المحتجزة في الحساب بعملة أخرى، وتحويل العملة إلى العملة الضرورية وفقاً لسعر صرف العملات الذي تطبقه Paysera على العميل. يتم نشر سعر الصرف القياسي لـ Paysera هنا. إذا كانت هناك أموال بعملات مختلفة، يجوز لـ Paysera تحويلها إلى العملة المستحقة الدفع حسب الترتيب الأبجدي للاختصارات الدولية للعملات، ما لم يتفق العميل وPaysera على خلاف ذلك.

3.9. العميل الذي فشل في دفع أجر الخدمات المقدمة لـ Paysera، يجب عليه، بناءً على طلب Paysera، دفع فائدة بنسبة 0.05% عن كل يوم تأخير.

4. فتح حساب Paysera. طرق الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera. شروط الإيداع، والتحويل، والسحب للأموال

4.1. بموجب هذا العقد، يتم فتح حساب Paysera للعميل في النظام لمدة غير محددة.

4.2. يسمح حساب Paysera للعميل بإيداع الأموال المخصصة للتحويلات، وتحويلها، والاحتفاظ بها في الحساب، وإجراء تحويلات مالية محلية ودولية، واستلام الأموال في الحساب، والدفع مقابل السلع والخدمات، وتنفيذ عمليات أخرى تتعلق مباشرة بتحويلات الأموال.

4.3. اعتماداً على الترخيص المتاح لشركة مجموعة Paysera التي سجلت العميل ومنحته حساب Paysera، يمكن الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera بإحدى الطرق التالية:

4.3.1. النقود الإلكترونية (Electronic Money)، التي تصدرها Paysera بعد أن يقوم العميل بتحويل أو إيداع الأموال في حساب Paysera الخاص به. عند استلام الأموال، تقوم Paysera بقيدها في حساب العميل، وفي الوقت نفسه، تصدر نقوداً إلكترونية بالقيمة الاسمية. يتم قيد النقود الإلكترونية، والاحتفاظ بها وتخزينها في حساب Paysera الخاص بالعميل وفقاً للقوانين المطبقة.

4.3.2. الأموال (Amount of money) التي تتوافق قيمتها الاسمية مع القيمة الاسمية للأموال المودعة أو المستلمة أو المحولة إلى حساب Paysera.

4.4. يتم اختيار الطريقة المحددة للاحتفاظ بالنقود الإلكترونية أو الأموال (المبلغ المالي) (ويشار إليها معاً فيما يلي بـ – الأموال) في حساب Paysera من قبل العميل في الملف الشخصي عن طريق تحديد قسم "إضافة أموال"، والذي يحتوي على تعليمات إيداع الأموال لكل طريقة دفع تعتبر تعليمات إيداع الأموال والبيانات المقدمة فيها بمثابة معرّفات فريدة (Unique Identifiers)، مطلوبة لتنفيذ معاملة دفع بطريقة صحيحة.

4.5. تتطابق القيمة الاسمية للأموال مع القيمة الاسمية للأموال المودعة أو المحولة إلى حساب Paysera.

4.6. قد تعتبر الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera، باستثناء النقود الإلكترونية، بمثابة وديعة، يمكن دفع فائدة عليها وفقاً لشروط ملحق منفصل لهذا العقد. النقود الإلكترونية المحتفظ بها في حساب Paysera ليست وديعة، ولا تدفع Paysera، تحت أي ظرف من الظروف، أي فائدة على النقود الإلكترونية المحتفظ بها في حساب Paysera ولا تقدم أي مزايا أخرى مرتبطة بالفترة الزمنية التي يتم فيها تخزين النقود الإلكترونية.

4.7. يمكن للعميل فتح حسابات Paysera متعددة.

4.8. بناءً على طلب العميل، يتم سحب (استرداد) الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera الخاص بالعميل بقيمتها الاسمية في أي وقت، باستثناء الحالات المنصوص عليها في العقد عندما تطبق قيود على حساب العميل.

4.9. يقدم العميل طلباً لسحب (استرداد) الأموال عن طريق إنشاء أمر دفع لتحويل الأموال من حساب Paysera الخاص به إلى أي حساب آخر يحدده العميل (يتم تحديد البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن لـ Paysera تحويل الأموال إليها هنا) أو لسحب الأموال من حساب Paysera الخاص به بطرق أخرى تدعمها Paysera ومشار إليها في النظام. يحق لـ Paysera تطبيق القيود على سحب (استرداد) الأموال المح هنا.

4.10. لا تطبق شروط محددة لسحب (استرداد) الأموال تختلف عن الشروط القياسية للتحويلات المالية ومعاملات الدفع الأخرى التي يتم إجراؤه على حساب Paysera. يختار العميل مبلغ الأموال المسحوبة (المستردة) أو المحولة.

4.11. لا تطبق رسوم إضافية على سحب (استرداد) الأموال. في حالة سحب (استرداد) الأموال، يدفع العميل رسوم العمولة المعتادة مقابل التحويل المالي المنجز أو السحب، والتي تعتمد على معاملة الدفع التي قام بها العميل. تطبق رسوم العمولة القياسية لـ Paysera لتحويل الأموال أو السحب.

4.12. شريطة أن ينهي العميل العقد ويتقدم بطلب لإغلاق حساب Paysera الخاص به، أو إذا أنهت Paysera تقديم خدمات حساب Paysera للعميل في الحالات المنصوص عليها في العقد، يتم تحويل الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera إلى الحساب البنكي للعميل أو إلى حساب في نظام دفع إلكتروني آخر يحدده العميل. تتفق الأطراف صراحة على أن طرق السداد الأخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المدفوعات النقدية، لن تطبق. يحق لـ Paysera خصم المبالغ التي تخص Paysera من الأموال المسددة (رسوم الخدمات المقدمة من Paysera والمصروفات التي لم يدفعها العميل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الغرامات والأضرار التي تكبدتها Paysera بسبب خرق العميل للعقد، والتي فرضتها منظمات بطاقات الدفع الدولية، والمؤسسات المالية الأخرى، و/أو المؤسسات الحكومية). في حالة وجود نزاع بين Paysera والعميل، يحق لـ Paysera احتجاز الأموال المتنازع عليها حتى يتم حل النزاع.

4.13. في حال فشل Paysera في سداد الأموال للعميل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera، يتم إخطار العميل بذلك فوراً. يجب على العميل أن يشير على الفور إلى حساب آخر أو تقديم معلومات إضافية ضرورية لسداد الأموال (تنفيذ الدفع). إذا فشل العميل في تقديم التفاصيل المطلوبة و/أو اتخاذ إجراءات إضافية، إذا طُلب ذلك، في غضون 30 (ثلاثين) يوماً تقويمياً من تاريخ الإخطار، يحق لـ Paysera تحويل أموال العميل إلى حساب Paysera مخصص، حيث سيتم الاحتفاظ بها حتى يقدم العميل تعليمات مناسبة لتحويلها. قد يتم تطبيق الرسوم المحددة في الأسعار للاحتفاظ بالأموال في الحساب المخصص لأكثر من 3 أشهر.

5. استخدام حساب Paysera والتحقق من المستلم (VoP)

5.1. يمكن لممثل العميل المخول بإدارة حساب Paysera إدارته عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي لممثل العميل باستخدام اسم الدخول وكلمة المرور الشخصية لممثل العميل من خلال متصفح الويب أو عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق Paysera بعد إكمال مصادقة إضافية (المصادقة القوية للعميل) عن طريق إدخال رمز أمان لمرة واحدة يتم استلامه عبر رسالة SMS أو من خلال وظيفة التأكيد في تطبيق Paysera.

5.2. ترسل Paysera رمز أمان لمرة واحدة إلى ممثل العميل عبر رسالة SMS أو توفر فرصة لتأكيد الإجراء من خلال وظيفة التأكيد في تطبيق Paysera في الحالات التالية:

5.2.1. عندما يسجل ممثل العميل الدخول إلى الملف الشخصي من جهاز مختلف عن المعتاد؛

5.2.2. عندما يغير ممثل العميل كلمة المرور للملف الشخصي؛

5.2.3. عندما يغير ممثل العميل عنوان البريد الإلكتروني المحدد في الملف الشخصي؛

5.2.4. عندما يغير ممثل العميل رقم الهاتف المحدد في الملف الشخصي؛

5.2.5. في الحالات المحددة في النصوص القانونية للبلد الذي تقع فيه شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل و(أو) الاتحاد الأوروبي، عندما يكون إلزامياً تطبيق إجراء مصادقة أكثر أماناً؛

5.2.6. عندما يسجل ممثل العميل الدخول من نفس الجهاز، إذا كان ممثل العميل قد سجل الخروج مسبقاً من الملف الشخصي؛

5.2.7. عندما يؤكد ممثل العميل رقم الهاتف.

5.3. يجب على ممثل العميل اتخاذ جميع التدابير الأمنية الممكنة، والتحقق من شهادة موقع bank.paysera.com والتأكد من استخدام رمز الأمان لمرة واحدة الذي تم استلامه عبر رسالة SMS أو وظيفة التحقق في تطبيق Paysera بشكل صحيح، ومن إدخال رمز الأمان لمرة واحدة أو استخدام الوظيفة في ملف Paysera الشخصي. Paysera ليست مسؤولة عن خسائر العميل الناتجة عن استخدام رمز الأمان لمرة واحدة أو وظيفة التحقق في صفحات ويب Paysera المزيفة التي أنشأها أطراف ثالثة عن طريق الاحتيال أو بطرق غير قانونية أخرى، أو الكشف عن رمز الأمان لمرة واحدة لأطراف ثالثة ليس لديها الحق في الوصول إلى الملف الشخصي للعميل، أو شروط أخرى محددة في البند 14.4 من العقد لعدم الامتثال لالتزامات العميل.

5.4. يمكن تنفيذ معاملات الدفع من حساب Paysera الخاص بالعميل:

5.4.1. إلى حساب مستخدم آخر في النظام؛

5.4.2. إلى الحسابات البنكية الليتوانية وحسابات الاتحاد الأوروبي والحسابات البنكية الأجنبية (باستثناء البنوك في البلدان الأجنبية التي يُحظر إجر معاملات الدفع إليها: تبلغ Paysera العميل بهذه البلدان في النظام)؛

5.4.3. إلى حسابات في أنظمة دفع إلكترونية أخرى محددة في النظام.

5.5. عندما يقدم العميل أمر دفع لإجراء تحويل مالي دولي، يطبق عليه ملحق شروط تنفيذ التحويلات المالية الدولية بالإضافة إلى هذا العقد.

5.6. يعتمد صرف العملات على سعر الصرف الخاص بـ Paysera الساري في لحظة التحويل ويتم تحديثه ونشره باستمرار هنا (تطبق أسعار صرف العملات فوراً ودون إشعار منفصل).

5.7. تتوفر أسعار فتح حساب Paysera وصيانته في صفحة الأسعار. إذا لم يسجل العميل الدخول إلى الملف الشخصي ويجرِ معاملات في حساب العميل لأكثر من عام، تعتبر Paysera أن الملف الشخصي والحساب(ات) غير مستخدمة (غير نشطة). يحق لـ Paysera إنهاء العقد وإغلاق الملف الشخصي والحساب(ات)، وإبلاغ العميل بالملفات والحسابات غير النشطة قبل 30 يوماً من الإنهاء، شريطة أن تكون الملفات الشخصية والحسابات غير مستخدمة ولا توجد أموال في الحسابات. إذا كان هناك أموال في حساب غير نشط واحد على الأقل، فإن Paysera ستبقي الملف الشخصي مفتوحاً وتغلق الحساب(ات) غير النشطة فقط. إذا ظل الملف الشخصي للعميل والحساب(ات) التي بها أموا نشطة لمدة عامين، تبدأ Paysera في تطبيق رسوم العمولة لصيانة الملف الشخصي والحسابات غير النشطة التي بها أموال، والتي يتم توفيرها هنا.

5.8. قد يفرض بنك أو نظام تحويل نقود إلكتروني آخر رسوماً على تحويل الأموال من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى الحساب البنكي للعميل، أو بطاقته، أو حساب الدفع الخاص بنظام دفع إلكتروني آخر، وكذلك لتحويل الأموال من حساب بنكي، أو بطاقة، أو نظام دفع إلكتروني آخر إلى حساب Paysera.

5.9. يتم تحديد قائمة البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن إجراء تحويلات الدفع إليها، بالإضافة إلى رسوم العمولة المطبقة على التحويلات وشروط التحويل، هنا.

5.10. تُخصم رسوم خدمات Paysera من حساب Paysera الخاص بالعميل. في حال كان مبلغ الأموال في حساب Paysera أقل من مبلغ التحويل المالي وسعر خدمة Paysera، لا يتم تنفيذ التحويل المالي.

5.11. عند إجراء تحويل غير SEPA أو T2 أو SEPA الفوري ويقوم العميل بتحويل الأموال من حساب Paysera الخاص به إلى حسابات في البنوك أو مؤسسات الدفع الإلكتروني الأخرى، تُشار Paysera كدافع. جنباً إلى جنب مع التحويل المالي، يتم تزويد المستلم بالمعلومات التالية، والتي يمكن تحويلها بواحدة أو عدة من الطرق أدناه اعتماداً على الخيارات التقنية:

5.11.1. يتم تقديم معلومات مفصلة عن العميل الدافع في حقل الدافع الأساسي، شريطة أن يكون هذا النظام مدعوماً من قبل نظام الخدمات المصرفية الإلكترونية أو نظام الدفع المعني؛

5.11.2. يتم تقديم معلومات مفصلة عن العميل الدافع في حقل الغرض من الدفع؛

5.11.3. جنباً إلى جنب مع التحويل المالي، يتم تزويد المستلم برابط فريد لذلك التحويل فقط، والذي يعيد توجيهه إلى الموقع حيث يتم تقديم معلومات مفصلة حول الدفع والدافع.

5.12. عند تنفيذ التحويلات المالية، يتم تنظيم إجراء التحقق من بيانات المستلم المقدمة من العميل (المعرف الفريد والاسم/اللقب)، وكذلك دقة هذه البيانات والمسؤولية عن أي اختلافات، حصرياً بموجب البنود 5.28-5.39 من هذا العقد "التحقق من المستلم (VoP)". يؤكد العميل أنه مطلع على القواعد المحددة في البنود 5.28-5.39 ويتحمل المسؤولية الكاملة عن أي قرارات تتخذ بناءً على نتائج التحقق من المستلم (VoP).

5.13. يلتزم العميل بتقديم أمر دفع لتنفيذ معاملة الدفع وفقاً للتعليمات المحددة في النظام والسارية في لحظة التحويل. في حالة ما إذا كان العميل هو المستلم، فإنه يلتزم بتقديم معلومات مفصلة ودقيقة للدافع، بحيث يتوافق أمر الدفع الخاص بمعاملة الدفع في جميع الحالات مع التعليمات الواردة في النظام ويكون سارياً في لحظة التحويل. قبل إرسال أمر دفع لتنفيذ معاملة دفع أو إرسال معلومات إلى دافع آخر، يتعين على العميل مراجعة وتحديث تعليمات تعبئة الحساب. تعتبر هذه التعليمات والبيانات المقدمة فيها بمثابة معرّفات فريدة، مطلوبة لتنفيذ معاملة دفع بطريقة صحيحة.

5.14. إذا قدم الدافع أمر دفع غير صحيح أو أشار إلى بيانات غير صحيحة للتحويل المالي، ولكن لم يتم تنفيذ التحويل المالي بعد، يجوز للدافع طلب تصحيح أمر الدفع. في هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم لتصحيح أمر الدفع، كما هو موضح في النظام.

5.15. شريطة أن تكون Paysera قد تلقت الأموال، ولكنها غير قادرة على قيد الأموال المشار إليها في أمر الدفع في حساب المستلم (على سبيل المثال، حساب المستلم مغلق، رقم IBAN المحدد غير موجود، أو غير ذلك)، تعيد Paysera مبلغ المعاملة إلى المرسل في موعد لا يتجاوز يومي عمل. في هذه الحالة، قد يتم تطبيق رسوم لإعادة أمر الدفع المنصوص عليها في النظام. إذا لم تتمكن Paysera من قيد الأموال المشار إليها في أمر الدفع للمستلم بسبب الأخطاء التي ارتكبها الدافع في أمر الدفع، ولكن الدافع يطلب إعادة الأموال المشار إليها في أمر الدفع، يجوز إلغاء أمر الدفع وإعادة الأموال إلى الدافع، ولكن فقط بموجب طلب خطي من الدافع وإذا وافق المستلم على إعادة الأموال إلى الدافع (إذا كان يمكن تحديد هوية المستلم). في مثل هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم إلغاء أمر الدفع المشار إليها في النظام.

5.16. في جميع الحالات، عندما تتلقى Paysera أمر دفع ولكن لا يمكن قيد الأموال بسبب أخطاء في أمر الدفع أو عدم كفاية المعلومات، ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera لتحديد أمر الدفع أو إعادة الأموال خلال شهر واحد من استلام أمر الدفع، تتخذ Paysera جميع التدابير الممكنة لتتبع معاملة الدفع من أجل الحصول على معلومات دقيقة وتنفيذ أمر الدفع. لتتبع معاملة الدفع، يمكن استخدام التدابير التالية:

5.16.1. إذا كان لدى Paysera تفاصيل الاتصال بالدافع (عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف)، تتصل Paysera بالدافع لتحديد أمر الدفع.

5.16.2. إذا لم يكن لدى Paysera تفاصيل الاتصال بالدافع ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera فيما يتعلق بالأموال المشار إليها في أمر الدفع، تتصل Paysera بمزود خدمات الدفع للدافع الذي أرسل الأموال المشار إليها في أمر الدفع بطلب الاتصال بالدافع لتحديد

المعلومات. يطبق هذا الإجراء إذا كانت هناك إمكانيات للاتصال بمزود خدمات الدفع للدافع بالوسائل الإلكترونية.

5.16.3. إذا لم تساعد التدابير المذكورة أعلاه في تتبع معاملة الدفع، يحق لـ Paysera إجراء تحويل للدافع بمبلغ 0.01 (واحد من مائة) يورو (م
معادل لهذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم إجراء التحويل المالي بعملة أخرى) أو مبلغ آخر بحد أدنى، مشيرة في الغرض من الدفع إلى طلب الاتصال بـ Paysera وتحديد أمر الدفع غير الصحيح عبر البريد الإلكتروني. يطبق هذا الإجراء في حالة أن Paysera لديها رقم حساب الدافع، وتكون تكلفة هذا التحويل المالي معقولة، ومبلغ التحويل المالي لا يقل عن 10.00 (عشرة) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم إجراء التحويل المالي بعملة أخرى).

5.17. في جميع الحالات المحددة في البند 5.16 من العقد، يتم تطبيق رسوم تحديد أمر الدفع المشار إليها في النظام عن طريق خصمها من مبلغ التحويل قبل قيد التحويل في حساب العميل المستلم.

5.18. في حالة استحالة تطبيق أي من التدابير المذكورة في البند 5.16 من العقد لتتبع معاملة الدفع، وفي حالات أخرى عندما يكون من المستحيل تحديد هوية المستلم وفقاً للبيانات المشار إليها أو المصححة، يتم تخزين الأموال في نظام Paysera حتى يتصل الدافع أو المستلم ويتم تقديم بيانات إضافية تسمح بقيد الأموال للمستلم (بعد خصم رسوم تحديد أو تصحيح أمر الدفع من المبلغ المحول قبل قيده في حساب العميل المستلم). يجوز أيضاً إعادة هذه الأموال إلى الدافع بموجب طلب خطي من الدافع. في هذه الحالة، سيتم خصم رسوم إعادة الأموال، المشار إليها في النظام، من المبلغ المحول قبل إعادته إلى الدافع.

5.19. يلتزم العميل، بعد ملاحظة أن أموالاً لا تخصه قد تم تحويلها إلى حساب Paysera الخاص به، بإخطار Paysera بذلك فوراً. ليس للعميل الحق في التصرف بأموال لا تخصه. إذا تم قيد أموال في حساب Paysera أو تحويلها من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ أو في حالات أخرى ليس لها أساس قانوني، يحق لـ Paysera، ويعطي العميل موافقة غير قابلة للإلغاء، خصم الأموال من حساب Paysera الخاص به دون أمر من العميل. إذا كان مبلغ الأموال في حساب Paysera للعميل غير كافٍ لخصم الأموال التي قيدت في حساب Paysera الخاص به أو خصمت منه إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ، يلتزم العميل دون قيد أو شرط بسداد الأموال التي قيدت في حساب Paysera أو خصمت منه إلى حساباته الأخرى عن طريق الخطأ إلى Paysera في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل من استلام هذا الطلب من Paysera. إذا فشل العميل في إعادة الأموال المقيدة عن طريق الخطأ في الوقت المناسب، بناءً على طلب Paysera، يدفع العميل لـ Paysera غرامات يومية بنسبة 0.05% عن كل يوم يتم فيه تجاوز الحد الزمني.

5.20. بعد فتح الحساب، تطبق حدود قياسية للتحويلات على العميل. يحق للعميل تغيير حدود التحويل المالي عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه وتحديد حدود أخرى حسب تقديره الخاص. يحق لـ Paysera تحديد مبلغ حدود التحويل وطلب من العميل إكمال تحديد هوية إضافي للعميل وفقاً للإجراء، كما هو منصوص عليه في النظام. سيتم إخطار العميل بتمكين الحدود الجديدة عبر البريد الإلكتروني.

5.21. يمكن للعميل التحقق من رصيد الحساب والسجل عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي. توجد أيضاً معلومات حول جميع رسوم
العمولة المطبقة والرسوم الأخرى المخصومة من حساب العميل خلال فترة زمنية محددة.

5.22. يضمن العميل ما يلي:

5.22.1. الأموال الواردة في حساب Paysera الخاص به لم يتم الحصول عليها نتيجة لنشاط غير قانوني؛

5.22.2. لن يستخدم العميل الخدمات التي تقدمها Paysera لأي أغراض غير قانونية، بما في ذلك الإجراءات والمعاملات من أجل إضفاء الشرعي
على الأموال المستمدة من أنشطة إجرامية أو غير قانونية أخرى.

5.23. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera وتنفيذ معاملات الدفع من حساب Paysera بالطرق التالية:

5.23.1. عبر الإنترنت، عندما يسجل ممثل العميل الدخول إلى ملفه الشخصي؛

5.23.2. عبر تطبيق Paysera (يطبق الملحق إدارة حساب Paysera عبر تطبيق Paysera بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

5.23.3. عن طريق أدوات الدفع المرتبطة بحساب Paysera (يطبق الملحق أدوات الدفع بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

5.23.4. عن طريق أدوات أخرى تشير إليها Paysera بعد موافقة العميل على شروط استخدام هذه الأدوات.

5.24. تعتبر التأكيدات والأوامر والطلبات والإخطارات والإجراءات الأخرى التي يقوم بها العميل من خلال مواقع الويب الخاصة بأطراف ثالثة أو أماكن أخرى عن طريق تسجيل الدخول إلى حساب Paysera الخاص به وتحديد هويته بهذه الطريقة بمثابة إبرام صفقة مؤكدة بالتوقيع

الإلكتروني.

5.25. تنفيذ أوامر الدفع من حساب Paysera عبر الإنترنت:

5.25.1. من أجل تنفيذ معاملة دفع عبر الإنترنت، يجب على ممثل العميل ملء أمر دفع في النظام وتقديمه للتنفيذ، مع التأكيد إلكترونياً في النظا على موافقة العميل على تنفيذ أمر الدفع.

5.25.2. تقديم أمر دفع في النظام هو موافقة من العميل على تنفيذ معاملة الدفع لا يمكن إلغاؤها (إلغاء أمر الدفع ممكن فقط حتى يبدأ تنفيذ أم الدفع – حالة أمر الدفع وإمكانية الإلغاء مرئية في الملف الشخصي للعميل).

5.25.3. عند تقديم أمر دفع داخل النظام من حساب العميل إلى حساب Paysera لشخص آخر، يمكن للعميل اختيار إجراء تحويل مالي محمي بكلمة مرور. في مثل هذه الحالة، يحدد العميل كلمة مرور للتحويل عند تشكيل أمر الدفع. لن يكتمل التحويل المالي إلا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها العميل الدافع. إذا لم يقم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها الدافع، يتم إرجاع الأموال تلقائياً إلى حساب Paysera الخاص بالدافع بعد 30 (ثلاثين) يوماً. تعتبر لحظة تفويض هذا التحويل المالي هي اللحظة التي يدخل فيها المستلم كلمة مرور التحويل. لا يمكن إلغاء هذا التحويل المالي بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة مرور التحويل. العميل مسؤول بالكامل عن النقل المناسب والآمن لكلمة مرور الدفع إلى المستلم ويضمن أن كلمة المرور لن يتم الكشف عنها إلا للمستلم.

5.25.4. عند ملء أمر الدفع، يمكن للعميل إدخال تاريخ دفع مستقبلي لا يمكن أن يكون متأخراً عن سنتين (2) من اليوم الذي تم فيه ملء أمر الدفع. إذا كان مبلغ المال في حساب Paysera للعميل كافياً في اليوم المحدد من قبل العميل، فسيتم تنفيذ أمر الدفع. يتم تنفيذ التحويل إلى حساب Paysera آخر في بداية اليوم المحدد (00:00 صباحاً وفقاً للمنطقة الزمنية للخادم EET). يتم تنفيذ التحويل إلى حساب بنكي ضمن الشروط المحددة في النظام.

5.25.5. في حالة ملء أمر الدفع بشكل غير صحيح، لا يتم تنفيذ التحويل المالي، ما لم تقم Paysera، بمبادرة منها، في حالات استثنائية بتصحيح أمر الدفع أو لديها قدر كافٍ من المعلومات لتحديد صحة المعلومات لتنفيذ أمر الدفع بموجب إجراء منتظم.

5.25.6. في حالة عدم كفاية مبلغ المال في حساب Paysera للعميل لتنفيذ التحويل المالي، لا يتم تنفيذ التحويل المالي، ومع ذلك، سيحاول النظ تنفيذ أمر الدفع لمدة 5 (خمسة) أيام أخرى بعد استلام أمر الدفع. إذا كان مبلغ المال في حساب Paysera خلال هذه الفترة لا يزال غير كافٍ لتنفيذ أمر الدفع، يتم إلغاء أمر الدفع ولن يتم محاولة تنفيذه مرة أخرى. إذا كان مبلغ المال في الحساب غير كافٍ بعملة واحدة، ولكن هناك مبلغ كافٍ من المال بعملة أخرى، فلن يتم تنفيذ التحويل المالي حتى يقوم العميل بتحويل العملة الأخرى إلى عملة الدفع (باستثناء الحالات التي يكون فيها العميل قد طلب وظيفة صرف العملات التلقائي أو كان التحويل مخصصاً للدفع مقابل سلع أو خدمات عبر نظام Paysera).

5.26. يتم تحديد شروط استخدام وسائل إدارة حساب Paysera، بخلاف تلك المشار إليها في البند 5.23 من هذا العقد (باستثناء إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت)، في ملاحق منفصلة تنظم وسائل محددة لإدارة حساب Paysera. تطبق الملاحق المحددة التي تنظم وسائل أخرى لإدار حساب Paysera في حالة اختيار العميل استخدام وسيلة إدارة حساب Paysera المعنية. يطبق الملحق على العميل من اللحظة التي يؤكد فيها العميل إلكترونياً أو بطريقة أخرى أنه قد اطلع على شروط الملحق ويعرب عن رغبته في استخدام الخدمة المشار إليها في الملحق.

5.27. يتم توفير المعلومات حول المعاملات المنفذة والمستلمة بواسطة Paysera في كشف حساب العميل. يمكن للعميل تسجيل الدخول إلى ملفه الشخصي وعرض هذه المعلومات مجاناً أو طباعتها بتردد محدد.

التحقق من اسم المستلم (Verification of Payee)

5.28. قبل أن يفوض العميل أمر الدفع بشكل نهائي، توفر Paysera على الفور نتيجة التحقق من المستلم (VoP)، مشيرة إلى ما إذا كان اسم المستلم الذي أدخله العميل يتطابق تماماً، أو يتطابق جزئياً (على سبيل المثال، يختلف ببضعة أحرف، أو يتم توفير اسم واحد فقط من عدة أسماء)، أو لا يتطابق مع البيانات المرتبطة بالمعرف الفريد. في حالة التطابق الجزئي، توفر Paysera للعميل اسم المستلم الصحيح. إذا كانت خدمة التحقق من المستلم (VoP) غير متاحة مؤقتاً لأسباب تقنية أو غيرها خارجة عن سيطرة Paysera، يتم إبلاغ العميل بأن التحقق لم يتم، ومن خلال المتابعة بمعاملة الدفع، فإنه يتحمل جميع المخاطر ذات الصلة.

5.29. العميل مسؤول عن القرار النهائي بتفويض أمر الدفع بعد تلقي نتائج التحقق من المستلم (VoP). إذا أكد العميل أمر الدفع على الرغم من تحذير Paysera بشأن عدم تطابق كامل أو جزئي لاسم المستلم، فإن العميل يتحمل دون قيد أو شرط جميع المخاطر المرتبطة بهذا القرار. يوافق العميل على أنه، في مثل هذه الحالات، سيتم تحويل الأموال إلى الحساب المحدد بواسطة المعرف الفريد، وإذا تبين أن الأموال أُرسلت إلى مستلم خاطئ، فلن يكون للعميل أي أساس قانوني للمطالبة بتعويض أو استرداد من Paysera. يتعهد العميل بحل أي مشكلات تتعلق باسترداد الأموال مباشرة مع المستلم الفعلي.

5.30. عند بدء تحويل دفع من خلال تطبيق Paysera باستخدام رقم هاتف المستلم، يتم تزويد العميل ببيانات المستلم (الاسم، اللقب، رقم الحساب) المرتبطة بهذا الرقم، إذا كانت هذه البيانات متاحة. العميل مسؤول بالكامل عن التحقق من أن بيانات المستلم المعروضة صحيحة قبل تأكيد أمر الدفع. بمجرد أن يؤكد العميل المعاملة، تعتبر مفوضة بالكامل، ويتحمل العميل جميع المخاطر لأي تحويل محتمل للأموال إلى الشخص الخطأ.

5.31. عند إنشاء اتفاقية دفع متكررة، يُمنح العميل فرصة لمرة واحدة للتحقق من اسم المستلم وفقاً لإجراء "التحقق من المستلم (VoP)" المحدد في الاتفاقية. من خلال تأكيد اتفاقية الدفع المتكررة، يعتبر العميل قد أكد دقة اسم المستلم المحدد لجميع المدفوعات اللاحقة بموجب هذه الاتفاقية. لن تجري Paysera تحققاً متكرراً من اسم المستلم للمدفوعات المتكررة اللاحقة ولن تكون مسؤولة عن أي خسائر ناتجة عن تغيير في اسم المستلم أو عن إدخال الاسم بشكل غير صحيح في البداية.

5.32. في الحالات التي يتم فيها تقديم أمر دفع إلى Paysera من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)، يقع الالتزام بالتحقق من بيانات المستلم وإبلاغ العميل بالنتائج على عاتق مزود خدمة بدء الدفع (PISP). Paysera ليست مسؤولة عن كيفية وفاء مزود خدمة بدء الدفع (PISP) بهذا الالتزام ولا تجري تحققاً متكرراً. يعتبر أنه من خلال تأكيد أمر الدفع من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)، يؤكد العميل أيضاً دقة بيانات المستلم.

5.33. يتعهد العميل باستخدام خدمة التحقق من المستلم (VoP) فقط للغرض المقصود منها – للتحقق من بيانات المستلم قبل تفويض أمر دفع معين. يُحظر تماماً استخدام هذه الخدمة لأي أغراض أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، جمع أو التحقق من البيانات الشخصية لأطراف ثالثة، أو لأي أنشطة احتيالية أو غير قانونية.

5.34. يجوز لمزود خدمة دفع، الذي يرغب عميله في تحويل أموال إلى العميل، الاستفسار من Paysera عما إذا كانت المعلومات المقدمة من عميله حول العميل (الحساب والاسم، اللقب، أو اسم الشركة) صحيحة. إذا كان اسم المستلم في الاستفسار يتطابق جزئياً مع العميل، فسنكشف عن الاسم الصحيح، اللقب، أو اسم الشركة لمزود خدمة الدفع للدافع. يجوز لمزود خدمة الدفع للدافع بعد ذلك الكشف عن الاسم الصحيح، اللقب، أو اسم الشركة للدافع. في جميع الحالات الأخرى، لن تكشف Paysera عن اسمك، أو لقبك، أو اسم شركتك.

5.35. عند تقديم أوامر دفع متعددة في وقت واحد كدفعة مجمعة، يحق للعميل توجيه Paysera لعدم تطبيق التحقق من المستلم (VoP) على كامل دفعة المدفوعات أو على جزء منها.

5.36. يؤكد العميل أنه يتفهم ويتحمل جميع المخاطر الناشئة عن قرار عدم تطبيق التحقق من المستلم (VoP). في مثل هذه الحالات، تنفذ Paysera التحويلات المالية بناءً فقط على المعرفات الفريدة للمستلم (IBAN) التي قدمها العميل وليست مسؤولة عن أي خسائر قد تنتج عن تحويل الأموال إلى مستلم خاطئ. باختيار هذا الخيار، تعتبر أي مطالبات من العميل ضد Paysera فيما يتعلق بمعاملات الدفع التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح (عندما يتم تنفيذها وفقاً للمعرف الفريد المحدد من قبل العميل) لا أساس لها.

5.37. تحت أي ظرف من الظروف، لن تكون Paysera مسؤولة عن أي خسائر يتكبدها العميل إذا، بعد تلقي إشعار من Paysera بعد تطابق كامل أو جزئي لبيانات المستلم، أكد العميل المتابعة بأمر الدفع. في مثل هذه الحالات، يعتبر أن العميل قد تحمل جميع المخاطر المرتبطة بالتحويل المالي، وأن Paysera قد أوفت بجميع التزاماتها بشكل صحيح.

5.38. بصرف النظر عن الأحكام الأخرى لهذا العقد، لن تكون Paysera مسؤولة عن أي خسائر يتكبدها العميل بسبب قيد الأموال في حساب لا تتطابق تفاصيل مالكه مع معلومات المستلم المقدمة من العميل، أو عندما لم يتم توفير التحقق من المستلم (VoP)، في الحالات المحددة التالية:

5.38.1. عندما أكد العميل طواعية أمر الدفع، بعد تلقي إشعار واضح من Paysera بعدم تطابق كامل أو جزئي لبيانات المس

5.38.2. عندما كان التحقق من المستلم (VoP) غير متاح مؤقتاً لأسباب تقنية أو غيرها خارجة عن سيطرة Paysera، وتابع العميل بمعاملة الدفع بعد إبلاغه بذلك؛

5.38.3. عندما تم بدء أمر الدفع من خلال مزود خدمة بدء الدفع (PISP)؛

5.38.4. عندما يتم تنفيذ التحويل المالي إلى مستلم يقع مزود خدمة الدفع الخاص به في بلد في المنطقة الاقتصادية الأوروبية حيث، بموجب القانون المعمول به، لم يتم بعد تنفيذ التوفير الإلزامي لخدمة التحقق من المستلم (VoP)؛

5.38.5. عندما يتم تنفيذ التحويل المالي إلى مستلم يقع مزود خدمة الدفع الخاص به خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية؛

5.38.6. عندما يمارس العميل التجاري، الذي يقدم دفعة مجمعة (بالإنجليزية: *batch payment*)، الحق في إلغاء تفعيل التحقق من المستلم (VoP).

5.39. في جميع الحالات المذكورة أعلاه، يعتبر أن العميل تصرف على مسؤوليته الخاصة، وأن Paysera قد أوفت بالتزاماتها بشكل صحيح من خلال تنفيذ التحويل المالي وفقاً للمعرف الفريد (IBAN) الذي قدمه العميل.

6. إيداع وسحب النقد (الكاش)

6.1. توفر Paysera للعميل الحق في إيداع النقد في حساب Paysera وفقاً للشروط المحددة في النظام. تتوفر المواقع، والشروط، والعملات، والحدود، والأسعار الخاصة بإيداع النقد هنا.

6.2. توفر Paysera للعميل الحق في سحب النقد من الحساب وفقاً للشروط المحددة في النظام. تتوفر المواقع، والشروط، والعملات، والحدود، والأسعار الخاصة بسحب النقد هنا.

6.3. يجب على ممثل العميل عدّ النقد المراد إيداعه في حساب Paysera بنفسه قبل الإيداع أو بعد سحبه، وتقديم التعليقات أو المطالبات المتعلقة بمبلغ النقد أو جودة الأوراق النقدية فوراً بعد السحب، عند الضرورة.

6.4. بعد أن يودع العميل النقد في حساب Paysera الخاص به، يمكنه التصرف في النقود الإلكترونية فوراً بعد استلام Paysera لها.

7. استلام أمر الدفع، والمتطلبات المطبقة على أمر الدفع، ورفض تنفيذ أمر الدفع

7.1. عندما يكون العميل هو الدافع، يعتبر أمر الدفع قد تم استلامه من قبل Paysera (يبدأ حساب الفترة الزمنية لتنفيذ أمر الدفع هذا) في يوم استلامه، أو، إذا لم تكن لحظة استلام أمر الدفع يوم عمل لـ Paysera، يعتبر أمر الدفع قد تم استلامه في أقرب يوم عمل لـ Paysera.

7.2. يعتبر أمر الدفع الذي تتلقاه Paysera في يوم عمل لـ Paysera بعد الوقت النهائي المحدد من قبل Paysera، قد تم استلامه في أقرب يوم عمل لـ Paysera.

7.3. تُنفذ أوامر الدفع الخاصة بالمدفوعات داخل نظام Paysera فوراً (في غضون بضع دقائق، ما لم يتم تعليق معاملة الدفع بسبب حالات منصوص عليها في النصوص القانونية وهذا العقد)، بغض النظر عن ساعات عمل Paysera.

7.4. يحق لـ Paysera تسجيل وتخزين أي أوامر دفع مقدمة بأي من الوسائل المتفق عليها مع Paysera، وتسجيل وتخزين المعلومات حول جميع معاملات الدفع التي ينفذها العميل أو وفقاً لأوامر الدفع الخاصة بالعميل. يمكن تقديم السجلات المذكورة في هذا البند من قبل Paysera إلى العميل و/أو الأطراف الثالثة التي لديها الحق في الحصول على هذه البيانات بموجب الأساس المنصوص عليه في التشريع، كدليل على تقديم أوامر الدفع و/أو معاملات الدفع المنفذة.

7.5. يجب أن تتوافق أوامر الدفع المقدمة من العميل مع المتطلبات الخاصة بتقديم هذه الأوامر و/أو محتوى أمر الدفع المحددة بموجب النصوص القانونية أو Paysera. يجب صياغة أوامر الدفع المقدمة من العميل بشكل واضح ولا لبس فيه، وأن تكون قابلة للتنفيذ، وتحتوي على إرادة العميل المعلنة بوضوح. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الأخطاء، أو التناقضات، أو التكرار و/أو التعارضات في أوامر الدفع المقدمة من العميل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، صحة تفاصيل أمر الدفع المقدم من العميل. إذا كان أمر الدفع المقدم من العميل لا يحتوي على بيانات كافية أو يحتوي على أوجه قصور، يمكن لـ Paysera، بحسب طبيعة أوجه القصور في أمر الدفع، رفض تنفيذ أمر الدفع هذا، أو يمكنها تنفيذه وفقاً للبيانات المقدمة في أمر الدفع.

7.6. يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع في حالة وجود شك معقول في أن أمر الدفع قد تم تقديمه من قبل شخص آخر غير الممثل القانوني للعميل، أو أن المستندات المقدمة لا تتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في التشريع و/أو Paysera، أو أن Paysera لديها شك معقول فيما يتعلق بأصالة وصدق المستندات المذكورة. إذا كان لدى Paysera شك معقول في أن أمر الدفع لم يتم تقديمه من قبل العميل أو الممثل القانوني للعميل، أو شك يتعلق بأصالة المستندات المقدمة، أو شك آخر يتعلق بشرعية أو محتوى أمر الدفع المقدم، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتأكيد أمر الدفع المقدم بشكل إضافي و/أو تقديم مستندات تؤكد حقوق الأشخاص في إدارة الأموال المحتجزة في الحس أو مستندات أخرى تشير إليها Paysera بطريقة مقبولة لدى Paysera على نفقة العميل. في الحالات المذكورة في هذا البند، تتصرف Paysera بهدف حماية المصالح القانونية للعميل، و Paysera، و/أو أشخاص آخرين، وبالتالي، لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الخسائر التي ق تنشأ بسبب رفض تنفيذ أمر الدفع المقدم.

7.7. يجب على العميل ضمان وجود مبلغ كافٍ من المال بالعملة ذات الصلة في حسابه لتنفيذ أمر الدفع.

7.8. قبل تنفيذ أمر دفع مقدم من العميل، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتقديم مستندات تثبت قانونية مصدر الأموال المتعلقة بأمر الدفع. في حال فشل العميل في تقديم هذه المستندات، يحق لـ Paysera رفض تنفيذ أمر الدفع.

7.9. يحق لـ Paysera إشراك أطراف ثالثة لتنفيذ أمر الدفع الخاص بالعميل جزئياً أو كلياً، إذا كانت مصالح العميل و/أو جوهر أمر الدفع تتطلب ذلك. في الحالات التي يتطلب فيها أمر الدفع الخاص بالعميل إرسال وتنفيذ أمر الدفع كذلك من خلال مؤسسة مالية أخرى، ولكن هذه المؤسسة تعلق أمر الدفع الخاص بالعميل، فإن Paysera ليست مسؤولة عن مثل هذه الإجراءات للمؤسسة المالية، ولكنها تبذل محاولات لمعرفة أسباب تعليق أمر الدفع. يحق لـ Paysera تعليق و/أو إنهاء تنفيذ أمر الدفع الخاص بالعميل، إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون أو في حالة الضرورة لأسباب أخرى خارجة عن سيطرة Paysera.

7.10. في حالة رفض Paysera تنفيذ أمر دفع مقدم من العميل، تقوم Paysera بإخطار العميل بذلك فوراً، أو تهيئ الظروف اللازمة للعميل للاطلاع على هذا الإخطار، إلا عندما يكون هذا الإخطار مستحيلاً من الناحية الفنية أو محظوراً بموجب النصوص القانونية.

7.11. لن تقبل Paysera ولن تنفذ أوامر الدفع الخاصة بالعميل لإجراء عمليات على الحساب إذا كانت الأموال الموجودة في الحساب محجوزة، أو كان حق العميل في إدارة الأموال مقيداً قانوناً بطريقة أخرى، أو في حالة تعليق العمليات بموجب النصوص القانونية المعمول بها.

7.12. إذا تم إرجاع الأموال المحولة بموجب أمر الدفع لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera (بيانات غير دقيقة لأمر الدفع، أو إغلاق حساب المستلم، وما إلى ذلك)، يتم قيد المبلغ المرتجع في الحساب. لا يتم إرجاع الرسوم التي دفعها الدافع مقابل تنفيذ أمر الدفع، ويمكن خصم الرسوم الأخرى المتعلقة بإرجاع الأموال والمطبقة على Paysera من الحساب.

7.13. قد تكون التحويلات المالية التي بدأتها Paysera قياسية (غير عاجلة) وعاجلة (إذا كانت هناك إمكانية فنية لذلك). يختار العميل طريقة التحويل المالي (إذا كانت هناك إمكانية فنية لذلك). إذا لم يختر العميل طريقة التحويل المالي، يعتبر أن العميل قد بدأ التحويل المالي الذي يختاره النظام تلقائياً بالشروط الأكثر ملاءمة للعميل.

8. تقديم وإلغاء الموافقة، إلغاء أمر الدفع، وتنفيذ أمر الدفع

8.1. تعتبر معاملة الدفع مفوضة فقط إذا قدم الدافع الموافقة (Consent). تعتبر الموافقة المقدمة لوكيل Paysera بمثابة موافقة مقدمة لـ Paysera. يجوز للعميل (الدافع) تقديم الموافقة بالطريقة التي تحددها Paysera أو المتفق عليها مع العميل. يجب أن تكون الموافقة المقدمة ك موقعة من قبل العميل أو ممثله القانوني. يمكن أيضاً تأكيد الموافقة عن طريق التوقيع الإلكتروني، أو كلمة المرور، أو الرموز، و/أو وسائل أخرى للتحقق من الهوية. يمكن أيضاً منح الموافقة على تنفيذ معاملة دفع أو عدة معاملات دفع من خلال المستلم أو مزود خدمة بدء الدفع. في جميع الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تعتبر الموافقة مصادق عليها حسب الأصول من قبل العميل (الدافع)، وتتمتع بنفس الصلاحية القانونية للوثيقة الورقية (الموافقة) الموقعة من قبل العميل (ممثله)، ويُسمح بها كوسيلة إثبات عند حل النزاعات بين Paysera والعميل في المحاكم والمؤسسات الأخرى.لا يحق للعميل الاعتراض على معاملة الدفع التي نفذتها Paysera، إذا تمت الموافقة على أمر الدفع بالموافقة المقدمة بالطريقة المنصوص عليها في هذا البند.

8.2. يتم تقديم موافقة العميل (الدافع) قبل تنفيذ معاملة الدفع. بموجب اتفاق بين العميل (الدافع) وPaysera، يجوز تفويض معاملة الدفع، أي يمكن إعطاء هذه الموافقة من العميل بعد تنفيذ معاملة الدفع.

8.3. يوافق العميل على أنه، عند تنفيذ أوامر الدفع، ستقوم Paysera بنقل المعلومات المحددة في أمر الدفع (بما في ذلك البيانات الشخصية

للعميل)، إلى الأشخاص المرتبطين مباشرة بتنفيذ معاملة الدفع: منظمات بطاقات الدفع الدولية، والشركات التي تعالج المعلومات المتعلقة بالمدفوعات عن طريق بطاقات الدفع، ومزود خدمة الدفع للمستلم، ومشغل نظام الدفع لتنفيذ معاملة الدفع، ووسطاء كل من Paysera ومزود خدمة الدفع للمستلم، ومزود خدمة بدء الدفع، والمستلم.

8.4. إجراء إلغاء أمر الدفع:

8.4.1. لا يمكن إلغاء أمر الدفع بعد استلام Paysera له، باستثناء الحالات الموضحة في العقد؛

8.4.2. إذا بدأ المستلم معاملة دفع أو بدأت عبر المستلم (على سبيل المثال، الدفع باستخدام بطاقة دفع)، أو بواسطة مزود خدمة بدء الدفع، لا يمكن للدافع إلغاء أمر الدفع بعد تقديم أمر الدفع للتنفيذ، أو منح الدافع مزود خدمة بدء الدفع الموافقة لبدء معاملة دفع، أو منح الدافع الموافقة للمستلم لإجراء معاملة الدفع؛

8.4.3. يجوز إلغاء أوامر الدفع المنصوص عليها في البند 5.23.4 من العقد حتى نهاية يوم عمل Paysera، قبل يوم واحد من اليوم المتفق عليه؛

8.4.4. عند انقضاء المهل الزمنية المنصوص عليها في البنود 8.4.1 إلى 8.4.3 من العقد، لا يجوز إلغاء أمر الدفع إلا في حالة اتفاق العميل (الدافع) وPaysera على ذلك. في الحالات المنصوص عليها في البند 8.4.2 من العقد، تكون موافقة المستلم ضرورية أيضاً.

8.4.5. عندما تبدأ معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم عن طريق تنفيذ معاملة الدفع باستخدام بطاقة دفع، وعندما يكون المبلغ الدقيق للمعاملة غير معروف في الوقت الذي يعطي فيه الدافع موافقته على تنفيذ معاملة الدفع، يجوز لـ Paysera احتجاز الأموال** في حساب الدافع فقط شريطة أن يعطي الدافع موافقته على حجز مبلغ محدد. عند استلام معلومات حول المبلغ الدقيق لمعاملة الدفع، تقوم Paysera على الفور، وفي موعد لا يتجاوز فور استلام أمر الدفع، بإلغاء الحجز من حساب الدافع.

8.5. تقوم Paysera بقيد الأموال في حساب وخصم الأموال من حساب وفقاً للمعرف الفريد المقدم في أمر الدفع - رقم حساب Paysera أو رقم حساب IBAN. يحق لـ Paysera، ولكن ليس عليها التزام، التحقق مما إذا كان المعرف الفريد المقدم في أمر الدفع الذي تلقته Paysera يتوافق مع اسم ولقب (اسم الكيان القانوني) لمالك الحساب. في حالة تقديم المعرف الفريد المذكور لـ Paysera لخصم الأموال من الحساب أو قيد الأموال فيه، يعتبر أمر الدفع قد تم تنفيذه بشكل مناسب إذا تم تنفيذه بواسطة المعرف الفريد المشار إليه. إذا تحققت Paysera من أمر الدفع وأثبتت وجود تناقض واضح بين المعرف الفريد المقدم لـ Paysera واسم ولقب (اسم الكيان القانوني) لمالك الحساب، يحق لـ Paysera رفض تنفيذ معاملة الدفع هذه.

8.6. شريطة أن تتلقى Paysera أمر دفع لتحويل الأموال إلى حساب الدفع الخاص بمزود آخر لخدمات الدفع، يتم تنفيذ معاملة الدفع هذه بواسطة Paysera وفقاً للمعرف الفريد المقدم في أمر الدفع المستلم - رقم حساب المستلم بتنسيق IBAN، باستثناء عندما لا يستخدم مزود خدمات الدفع تنسيق حساب IBAN. لا تتحمل Paysera المسؤولية إذا لم يتم توفير المعرف الفريد في أمر الدفع، أو كان غير صحيح، و/أو حدد مزود خدمة الدفع للمستلم معرفاً فريداً مختلفاً للتنفيذ المناسب لمعاملة الدفع هذه (قيد الأموال في حساب الدفع للمستلم).

8.7. إذا لزم الأمر و/أو طلبته مؤسسات الدول الأخرى، يحق لـ Paysera تحديد معلومات إلزامية إضافية و/أو أخرى (مثل الاسم واللقب أو اسم الكيان القانوني للمستلم، أو رمز الدفع) يجب تقديمها إلى Paysera للتنفيذ المناسب لأمر الدفع.

8.8. يعتبر أمر الدفع قد تم تنفيذه عندما تقوم Paysera بتحويل مبلغ معاملة الدفع إلى حساب مزود خدمة الدفع للمستلم. مزود خدمة الدفع للمستلم مسؤول عن قيد مبلغ معاملة الدفع الذي تم تحويله بشكل صحيح بواسطة Paysera إلى مزود خدمة الدفع للمستلم في حساب الدفع للمستلم.

9. الأنشطة المحظورة

9.1. يُحظر على العميل الذي يستخدم خدمات Paysera القيام بما يلي:

9.1.1. عدم الامتثال لشروط العقد، وملاحق العقد، والتشريعات وغيرها من النصوص القانونية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قوانين مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب؛

9.1.2. انتهاك حقوق Paysera والأطراف الثالثة في العلامات التجارية، وحقوق النشر، والأسرار التجارية، وغيرها من حقوق الملكية الفكرية؛

9.1.3. تقديم معلومات كاذبة أو مضللة أو غير صحيحة لـ Paysera؛ رفض تقديم معلومات أو القيام بإجراءات أخرى تطلبها Paysera بشكل معقول؛

9.1.4. تزويد أطراف ثالثة بمعلومات كاذبة أو مضللة أو غير صحيحة حول Paysera والتعاون معها؛

9.1.5. تنفيذ أو استلام تحويلات لأموال مكتسبة بشكل غير قانوني، إذا كان العميل على علم بذلك أو كان يجب أن يكون على علم به؛

9.1.6. استخدام خدمات Paysera بطريقة تسبب خسائر، أو مسؤولية، أو عواقب قانونية أو مالية سلبية أخرى، أو ضرراً للسمعة التجارية لـ Paysera أو الأطراف الثالثة؛

9.1.7. استخدام خدمات Paysera، إذا كان العميل، أو ممثله، أو المالك المستفيد، أو التحويل المالي المنفذ أو المستلَم يتطابق مع المعايير المشار إليها في قائمة القيود على تقديم خدمات Paysera؛

9.1.8. نشر الفيروسات الحاسوبية والقيام بإجراءات أخرى قد تسبب أعطالاً في النظام، أو تلفاً أو تدميراً للمعلومات، وأضراراً أخرى لنظام Paysera، أو معداته، أو معلوماته؛

9.1.9. القيام بأي إجراءات متعمدة أخرى قد تعرقل تقديم خدمات Paysera للعميل أو الأطراف الثالثة أو الأداء السليم للنظام؛

9.1.10. تنظيم المقامرة غير القانونية، أو التداول غير القانوني للأسهم، أو المؤشرات، أو المواد الخام، أو العملات (مثل الفوركس)، أو الخيارات أو صناديق الاستثمار المتداولة (ETF)؛ تقديم خدمات التجارة، أو الاستثمار، أو غيرها من الخدمات في بورصات العملات، أو أسواق الفوركس، وأنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى؛ الانخراط في تجارة غير قانونية لمنتجات التبغ، أو الكحول، أو الأدوية الموصوفة طبياً، أو المنشطات، أو الأسلحة، أو المواد المخدرة وملحقاتها، أو الإنتاج الإباحي، أو اليانصيب غير المرخص، أو البرامج غير القانونية، وغيرها من المواد أو المنتجات المحظورة بموجب القانون؛

9.1.11. قبول مدفوعات بالعملات الافتراضية غير المنظمة و/أو غير الخاضعة للإشراف، أو شرائها، أو تحويلها، أو إدارتها بأي طرق أخرى (يشمل الحظر تنفيذ أو استلام تحويلات من مغيري العملات الافتراضية، أي الحالات التي يُسعى فيها إلى تنفيذ أو استلام تحويل بعملة منظمة، ولكن هذا التحويل مرتبط بمغيري العملات الرقمية)؛

9.1.12. بدون موافقة كتابية مسبقة من Paysera، تقديم خدمات مالية و/أو تنظيم قانوني لتداول الأسهم، أو المؤشرات، أو المواد الخام، أو العملات (مثل الفوركس)، أو الخيارات، أو صناديق الاستثمار المتداولة (ETF)، أو تقديم خدمات التجارة، أو الاستثمار، أو غيرها من الخدمات في بورصات العملات، أو أسواق الفوركس، وأنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى. في حالة اعتزام العميل تقديم خدمات مالية باستخدام الحساب، يجب أن يكون لديه ترخيص (إذن) سارٍ، صادر عن دولة عضو في الاتحاد الأوروبي أو بلد ثالث فرض متطلبات مكافئة أو مماثلة إلى حد كبير، ويجب أن يخضع للمراقبة من قبل السلطات المختصة فيما يتعلق بالامتثال لهذه المتطلبات؛

9.1.13. بدون موافقة كتابية مسبقة من Paysera، تنظيم المقامرة القانونية، أو اليانصيب، أو الأنشطة الأخرى المرخصة خصيصاً أو الأنشطة التي تتطلب تصريحاً. في حالة اعتزام العميل تقديم الخدمات المشار إليها باستخدام الحساب، يجب أن يكون لديه ترخيص سارٍ، صادر عن دولة عضو في الاتحاد الأوروبي ويخضع للمراقبة من قبل السلطات المختصة فيما يتعلق بالامتثال لهذه المتطلبات؛

9.1.14. امتلاك أكثر من ملف شخصي واحد (Profile) ؛ تسجيل ملف شخصي باسم وهمي أو اسم شخص آخر دون الحصول على توكيل رسمي؛ تسجيل ملف شخصي باستخدام خدمات أرقام الهواتف المجهولة أو عناوين البريد الإلكتروني المقدمة من قبل أفراد أو مواقع إلكترونية أخرى؛

9.1.15. تقديم خدمات محظورة بموجب القانون أو تتعارض مع النظام العام والمبادئ الأخلاقية؛

9.1.16. الاتصال بالنظام بشكل مجهول (على سبيل المثال، من خلال خوادم بروكسي عامة)، باستثناء الحالات التي يتم فيها تحديد شبكات VPN المستخدمة بخصائص فردية مثل استخدام عنوان IP ثابت (دائم)، لضمان أمان نقل البيانات؛

9.1.17. الكشف عن كلمات المرور وغيرها من ميزات الأمان المخصصة لأدوات الدفع لأطراف ثالثة والسماح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل.

9.2. يتعين على العميل تعويض جميع الأضرار المباشرة، والغرامات، والعقوبات النقدية الأخرى المطبقة على Paysera بسبب عدم مراعاة أو

انتهاك الشروط، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البند 9.1 من هذا العقد بسبب خطأ العميل.

9.3. العميل مسؤول ويتعهد بتعويض أي خسائر تتكبدها Paysera، أو عملاء Paysera الآخرون، والأطراف الثالثة بسبب استخدام العميل لخدمات Paysera وانتهاكه لهذا العقد أو ملاحقه. إذا تبين أن ملف Paysera الشخصي قد تم إنشاؤه عن طريق تقديم مستندات مزورة أو كاذبة، يعتبر مبلغ 100 (مائة) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا تم تقديم الخدمات بعملة أخرى) حداً أدنى للخسارة، لا يحتاج إلى إثبات ويحق لـ Paysera خصمه من حساب العميل. يتم تبرير مبلغ أعلى من الخسارة بأدلة كتابية. في جميع الحالات، ستتصل Paysera بسلطات إنفاذ القانون إذا تم الكشف عن أي علامات على نشاط غير قانوني.

10. إرسال الإخطارات من قبل الأطراف، والاتصال، واستشارة العملاء

10.1. يؤكد العميل موافقته على أن إخطارات Paysera سيتم توفيرها للعميل عن طريق وضعها على موقع الويب الخاص بالنظام وعن طريق إرسال بريد إلكتروني، والذي أشار إليه العميل في وقت التسجيل في النظام، أو عن طريق إرساله إلى العنوان، الذي أشار إليه العميل في وقت التسجيل في النظام، أو عن طريق إرسال رسالة SMS في الحالات التي أشار فيها العميل إلى رقم هاتف محمول فقط. يقر العميل بأن إخطارات Paysera، المقدمة بأي من الطرق المذكورة أعلاه، تعتبر مقدمة على النحو الواجب. يتم إرسال الإخطارات بالبريد أو رسائل SMS فقط إذا لم يكن العميل قد أشار إلى عنوان بريده الإلكتروني. إذا لم تكن هذه الإخطارات متعلقة بالتعديل الجوهري للعقد، فيعتبر أن العميل قد تلقى الإخطار في غضون يوم عمل (1) واحد من لحظة نشره على موقع الويب الخاص بالنظام أو إرساله إلى العميل عبر البريد الإلكتروني أو رسالة SMS. إذا تم إرسال الإخطار بالبريد، فيعتبر أن العميل قد تلقاه في غضون 5 (خمسة) أيام عمل بعد إرساله، ما لم يتلق العميل الإخطار فعلاً في وقت متأخر عن المهل المحددة في هذا الجزء من العقد. يعتبر أن الرسائل (المطالبات، أو الطلبات، أو الشكاوى) من العملاء قد تم استلامها في يوم تقديمها، إذا تم تقديمها من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً (EET). تعتبر الرسائل المقدمة خارج الإطار الزمني المحدد قد تم استلامها في الساعة 8 صباحاً (EET) من اليوم التالي.

10.2. يتم إبلاغ العميل بالتعديلات على العقد قبل 60 (ستين) يوماً. يعتبر أن العميل قد تلقى الإخطار وأن التعديلات على شروط العقد تدخل حيز التنفيذ في غضون 60 (ستين) يوماً بعد إرسال الإخطار إلى العميل عبر البريد الإلكتروني أو عبر أي وسيلة أخرى أشار إليها العميل أثناء التسجيل (البريد أو رسالة SMS مع رابط لصفحة ويب ذات صلة). يتم نشر المعلومات المتعلقة بالتعديلات على شروط العقد بشكل إضافي على موقع الويب الخاص بالنظام.

10.3. لا تطبق فترة الإخطار البالغة 60 (ستين) يوماً ويتم تقديم الإخطارات وفقاً للإجراء المنصوص عليه في البند 10.1 من العقد، إذا:

10.3.1. تم تغيير شروط العقد بسبب تغييرات في المتطلبات الإلزامية للتشريع؛

10.3.2. تم تخفيض أسعار الخدمات، أو تم وضع شروط مواتية أخرى للعميل؛

10.3.3. زيادة التكلفة الأساسية للخدمات المقدمة، مما يؤدي إلى زيادة في أسعار خدمات Paysera؛

10.3.4. ظهرت خدمة جديدة أو جزء من خدمة، يمكن للعميل استخدامها أو عدم استخدامها باختياره.

10.4. التعديلات غير الجوهرية للعقد هي تصحيحات الأسلوب والقواعد النحوية، وإعادة صياغة ونقل جملة أو بند أو مادة من العقد من أجل فهم أفضل؛ تقديم أمثلة للمواد وغيرها من التغييرات التي لا تقلل أو تحد من حقوق العميل ولا تزيد من مسؤولية العميل أو تؤدي إلى تفاقم وضعه.

10.5. يتعهد العميل بالتحقق من بريده الإلكتروني والأدوات الأخرى لاستقبال الإخطارات المشار إليها في الحساب، وكذلك مواقع الويب الخاصة بالنظام، بشكل منتظم، أي مرة واحدة على الأقل في يوم عمل واحد، من أجل ملاحظة الإخطارات المتعلقة بالتعديلات على العقد في الوقت المناسب.

10.6. يجب إرسال جميع رسائل الأطراف باللغة المقبولة أو باللغة التي تم بها تقديم العقد المكتوب للعميل للاطلاع عليه.

10.7. يتعهد العميل بنشر وتحديث بيانات الاتصال (رقم الهاتف، وعنوان البريد الإلكتروني، والعنوان البريدي) على ملفه الشخصي فوراً (في موعد لا يتجاوز يوم عمل واحداً) في حالة وجود تعديلات، والتي يمكن لـ Paysera استخدامها للاتصال العاجل بالعميل أو ممثلي العميل. في حال عدم قيام العميل بتحديث بيانات الاتصال في ملفه الشخصي، تقع على عاتق العميل جميع العواقب الناتجة عن فشل Paysera في تقديم

الإخطارات للعميل.

10.8. من أجل حماية أموال العميل من الإجراءات غير القانونية المحتملة لأطراف ثالثة، يجب على العميل أيضاً إبلاغ Paysera فوراً وكتابياً بسرقة أو أي خسارة أخرى لوثيقة الهوية الشخصية لممثل أو ممثلي العميل.

10.9. يمكن للعميل الحصول على استشارة فيما يتعلق بجميع المسائل المتعلقة بالنظام وتنفيذ العقد عن طريق إرسال سؤاله إلى عنوان البريد الإلكتروني المشار إليه في موقع Paysera، أو الاتصال بدعم العملاء هاتفياً، أو ملء طلب في الملف الشخصي. يجب إرسال رسائل العميل المتعلقة بهذا العقد إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد على موقع Paysera أو إلى العنوان البريدي لـ Paysera المشار إليه في العقد. يجب إرسال جميع الرسائل إلى Paysera، بغض النظر عن من هو المزود المباشر لخدمات Paysera المحددة في العقد.

10.10. تقوم Paysera بإخطار العميل مسبقاً، وفقاً للإجراء المنصوص عليه في البند 10.1 من العقد، بشأن الأعطال التقنية المعروفة والمحتمل للنظام وأنظمة أو معدات الأطراف الثالثة التي تستخدمها Paysera في تقديم الخدمات، والتي لها تأثير على تقديم خدمات Paysera.

10.11. يجوز لـ Paysera تغيير الحل للتكامل التقني للخدمات دون قيود وفي أي وقت. يتم إرسال إخطار حول أي تغييرات تتطلب تصحيحات ف برنامج العميل قبل.90 (تسعين) يوماً على الأقل. يجب إجراء التغييرات المطلوبة من جانب العميل على نفقته.

10.12. يجب على الأطراف إبلاغ بعضها البعض فوراً بأي ظروف مهمة لتنفيذ العقد. يجب على العميل تقديم مستندات تثبت هذه الظروف (على سبيل المثال، التغييرات في الاسم، أو العنوان، أو عنوان البريد الإلكتروني، أو رقم الهاتف، وبيانات الاتصال الأخرى؛ أو التغييرات في ممثلي العميل المفوضين بإدارة الأموال في الحساب؛ أو التغييرات في تواقيع ممثلي العميل؛ أو بدء وفتح إجراءات إعادة الهيكلة أو الإفلاس ضد العميل؛ أو تصفية، أو إعادة تنظيم، أو إعادة هيكلة العميل، وما إلى ذلك)، بغض النظر عما إذا كانت هذه المعلومات قد تم نقلها بالفعل إلى السجلات العامة أم لا.

10.13. يحق لـ Paysera المطالبة بترجمة المستندات المبرمة في الخارج، أو التصديق عليها، أو تأكيدها بختم الأبوستيل، باستثناء ما تنص عليه النصوص القانونية خلاف ذلك.

10.14. يتحمل العميل جميع تكاليف إبرام وتقديم وتأكيد وترجمة المستندات المقدمة إلى Paysera.

10.15. يحق للعميل الاطلاع على التعديلات السارية على العقد، وملاحقه، والأسعار على موقع Paysera في أي وقت.

11. التعديلات على العقد

11.1. يحق لـ Paysera تعديل و/أو استكمال شروط العقد من جانب واحد وفقاً للإجراء المنصوص عليه في المادة 10 من هذا العقد.

11.2. ليس للعميل الحق في تغيير و/أو تعديل شروط العقد من جانب واحد.

11.3. يحق للعميل الموافقة أو عدم الموافقة على التعديلات قبل اليوم المقترح للتغييرات، مع إخطار Paysera بذلك مسبقاً. إذا فشل العميل في إخطار Paysera بعدم موافقته على التعديلات بحلول اليوم المقترح لبدء نفاذها، يعتبر أن العميل قد قبل التعديلات على العقد، وتدخل التعديلات حيز التنفيذ في اليوم المحدد لبدء نفاذها. إذا أبلغ العميل Paysera بعدم موافقته على التغييرات في العقد، فإنه بذلك ينهي العقد عملاً بالإجراء المنصوص عليه في البند 12.12 من العقد، وتكون الشروط القائمة للعقد سارية المفعول على العميل طوال الفترة المذكورة البالغة 30 (ثلاثين) يوماً تقويمياً.

11.4. يتم تعديل ملاحق العقد وفقاً للإجراء المنصوص عليه في الملحق المعني. إذا لم ينص الملحق على أي إجراء للتعديل، يطبق إجراء التعديل وإجراء الإبلاغ عن التعديل، المنصوص عليهما في هذا العقد.

11.5. يجوز للأطراف الاتفاق على شروط إضافية غير منصوص عليها في العقد أو الملاحق، أو شروط أخرى غير منصوص عليها في العقد أو الملحق، بموجب اتفاق كتابي منفصل. يصبح هذا الاتفاق جزءاً لا يتجزأ من العقد. بناءً على طلب العميل، تقوم Paysera بإعداد مسودة اتفاق وإرسالها إلى العميل عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني (يجوز أيضاً إبرام الاتفاق في شكل إعلان). إذا وافق العميل على المسودة المقدمة، يقوم العميل بالتوقيع على المسودة وإرسال نسخة ممسوحة ضوئياً من الوثيقة إلى Paysera عن طريق الفاكس أو البريد

الإلكتروني. يحق لـ Paysera مطالبة العميل بإرسال الاتفاق بالبريد مع التوقيع الأصلي للعميل. يدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ بعد إرسال الاتفاق الموقع إلى Paysera، أي أن توقيع Paysera على الاتفاق ليس مطلوباً وليست Paysera ملزمة بإعادة إرسال الاتفاق الموقع إلى العميل.

12. تعليق تقديم الخدمة. إنهاء العقد

12.1. يحق لـ Paysera، وفقاً لتقديرها الخاص ومع الأخذ في الاعتبار موقف معين، وإعطاء الأفضلية لتنفيذ النصوص القانونية المطبقة على نشاط Paysera، ومصالح العميل، تطبيق واحد أو أكثر من الإجراءات التالية من جانب واحد ودون إشعار مسبق:

12.1.1. تعليق تنفيذ تحويل مالي واحد أو أكثر؛

12.1.2. تعليق تقديم كل الخدمات أو جزء منها للعميل؛

12.1.3. احتجاز أموال العميل التي هي محل نزاع؛

12.1.4. حظر الحساب (أي تعليق معاملات الدفع على الحساب كلياً أو جزئياً) و/أو أداة الدفع (أي حظر استخدام أداة الدفع كلياً أو جزئياً)؛

12.1.5. رفض تقديم الخدمات؛

12.1.6. إعادة الأموال المحتجزة من حساب العميل إلى المرسل الأصلي للأموال.

12.2. لا يجوز تطبيق الإجراءات المشار إليها في البنود 12.1.1-12.1.6 من العقد إلا في الحالات الاستثنائية التالية:

12.2.1. إذا انتهك العميل العقد أو ملاحقه بشكل جوهري، أو إذا نشأ تهديد حقيقي بانتهاك جوهري للعقد أو ملاحقه من قبل العميل؛

12.2.2. إذا أثارت أنشطة العميل باستخدام حساب Paysera شبهات بغسل الأموال أو تمويل الإرهاب، و/أو لديها القدرة على الإضرار بسمعة Paysera التجارية؛

12.2.3. إذا فشل العميل في إكمال إجراءات التحديد اللازمة، أو تقديم المعلومات المطلوبة من قبل Paysera، أو قدم العميل معلومات لا تتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في التشريع أو Paysera، أو نشأت شكوك لدى Paysera بشأن صدق وأصالة المستندات المقدمة، وكذلك إذا كان لدى Paysera شك معقول في أن العميل لا يلتزم بالمتطلبات المنصوص عليها في المادة 9 من العقد؛

12.2.4. إذا، بسبب استمرار تقديم الخدمات ونشاط العميل، قد تتعرض مصالح مبررة لأطراف ثالثة لضرر جسيم؛

12.2.5. إذا، لأسباب مبررة بشكل موضوعي تتعلق بسلامة الأموال في الحساب و/أو أداة الدفع، يُشتبه في استخدام غير مصرح به أو احتيالي للأموال في الحساب و/أو أداة الدفع؛

12.2.6. إذا اكتشفت Paysera سرقة أو فقدان أداة الدفع، أو اشتبهت أو اكتشفت عمليات شراء غير قانونية أو استخدام غير مصرح به لأداة الدفع وكذلك في حالة وجود حقائق أو شبهات بأن بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع (بما في ذلك أدوات تأكيد الهوية) قد أصبحت معروفة أو قد تستخدم من قبل أطراف ثالثة، وكان لدى Paysera شك معقول في أن الأموال أو أداة الدفع قد تستخدم بشكل غير قانوني من قبل أطراف ثالثة، أو أن الحساب و/أو أداة الدفع قد تستخدم في نشاط غير قانوني؛

12.2.7. إذا تلقت Paysera معلومات مؤكدة حول تصفية العميل أو قضية إفلاسه؛

12.2.8. في الحالات المحددة بموجب التشريع؛

12.2.9. في حالات أخرى منصوص عليها في العقد أو ملاحقه.

12.3. يمكن تطبيق الإجراء المشار إليه في البند 12.1.6 من العقد على العميل فقط في حالة أن Paysera لديها شك معقول في أن العميل

يشارك في أنشطة احتيالية. في هذه الحالة، يتم في البداية تجميد أموال الدافعين الأصليين في حساب العميل، وإذا لم يقم العميل بالإجراءات اللازمة (إكمال إجراء تحديد هوية إضافي، وتقديم المستندات المطلوبة) أو تقديم تفسير مسبب للحالة المحددة في الوقت المناسب، يمكن إعادة الأموال المجمدة إلى الدافعين الأصليين. يطبق هذا الإجراء أيضاً في الحالات التي يكون لدى Paysera فيها أمر من سلطة إنفاذ القانون بإعادة الأموال المجمدة إلى الدافع الأصلي.

12.4. الغرض من القيود المنصوص عليها في البند 12.1 من العقد هو حماية Paysera، والأطراف الثالثة، والعميل من العقوبات النقدية المحتملة، والخسائر، والعواقب السلبية الأخرى.

12.5. تقوم Paysera بإبلاغ العميل بالإجراءات المشار إليها في البند 12.1 من العقد فوراً (في غضون ساعة واحدة). إذا كانت هناك إمكانية لإعادة أموال العميل، فسيتم إبلاغه في غضون 2 (يومي) عمل من لحظة تعليق تقديم الخدمة، باستثناء الحالات التي من شأن تقديم هذه المعلومات أن يضعف تدابير السلامة أو يكون محظوراً بموجب القانون.

12.6. في حالة وجود شك معقول في أن غسل الأموال أو تمويل الإرهاب أو أي نشاط إجرامي آخر يتم تنفيذه من خلال العميل أو حساب العميل يحق لـ Paysera، دون تحذير مسبق أو تفسير أو إشعار، تعليق تقديم الخدمات للعميل جزئياً أو كلياً لمدة 30 (ثلاثين) يوماً مع الحق في تمديدها لعدد غير محدود من المرات حتى يتم سحب التهم أو تأكيدها بالكامل.

12.7. في حالة الشك المعقول من قبل Paysera في أن حساب العميل أو ملفه الشخصي قد تم اختراقه، يحق لـ Paysera تعليق تقديم الخدمات للعميل جزئياً أو كلياً دون إشعار مسبق. في مثل هذه الحالة، ستقوم Paysera بإبلاغ العميل بالتعليق وتقديم مزيد من المعلومات حول الإجراءات التي يجب على العميل القيام بها لاستئناف تقديم الخدمات له.

12.8. تلغي Paysera حظر الحساب و/أو أداة الدفع (أو تستبدلها بأداة دفع جديدة) عندما تزول أسباب حظر الحساب و/أو أداة الدفع.

12.9. يجوز حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل إذا قدم العميل طلباً مناسباً لـ Paysera وأبلغها بأن أداة الدفع الخاصة به قد سُرقت أو فُقدت، أو أن الأموال في الحساب و/أو أداة الدفع تُستخدم أو قد تُستخدم بشكل غير قانوني. يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتأكيد الطلب المقدم شفهياً لحظر الحساب و/أو أداة الدفع كتابياً لاحقاً أو بأي طريقة أخرى مقبولة لـ Paysera. إذا تم حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل، يحق لـ Paysera إلغاء الحظر فقط بعد تلقي طلب خطي من العميل أو تطبيق إجراءات تحديد هوية العميل الأخرى، ما لم ينص العقد على خلاف ذلك. يحق لـ Paysera استبدال أداة دفع محظورة بأداة جديدة.

12.10. Paysera
ليست مسؤولة عن الخسائر التي يتكبدها العميل بسبب تعليق تقديم الخدمة، أو حظر الحساب و/أو أداة الدفع، أو الإجراءات الأخرى، إذا تم تنفيذ تلك الإجراءات وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في العقد أو ملاحقه وتحت الظروف وعلى الأساس المحدد في الوثائق المذكورة.

12.11. باتباع الإجراء المنصوص عليه في القانون، يحق لـ Paysera احتجاز أموال معاملة الدفع لمدة تصل إلى 10 (عشرة) أيام عمل أو لفترة زمنية أطول ينص عليها القانون، أو العقد، أو ملحقه.

12.12. يحق للعميل إنهاء العقد من جانب واحد دون اللجوء إلى المحكمة، بإخطار Paysera بذلك كتابياً قبل 30 (ثلاثين) يوماً تقويمياً. عند إنهاء العقد من قبل العميل، يتم إعادة النقود الإلكترونية الصادرة إلى العميل بالطريقة المحددة في العقد. يحق لـ Paysera تأجيل إنهاء العقد للمدة اللازمة لإكمال جميع الإجراءات والتدقيقات الداخلية المتعلقة بإنهاء العلاقة التعاقدية.

12.13. يحق لـ Paysera إنهاء العقد وملاحقه من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات دون إبداء السبب، بإخطار العميل بذلك قبل 60 (ستين) يو بالوسائل المنصوص عليها في المادة 10 من هذا العقد. يحق لـ Paysera أيضاً إنهاء العقد وملاحقه من جانب واحد ورفض تقديم الخدمات للأسباب المنصوص عليها في البند 12.2 من هذا العقد، بإخطار العميل بذلك قبل **30 (ثلاثين) يوماً بالوسائل المنصوص عليها في المادة 10 من هذا العقد. في الحالات التي يتبين فيها أن العميل يرتكب نشاطاً إجرامياً و/أو غير قانوني باستخدام الحساب، يحق لـ Paysera إنهاء العقد بإشعار مدته 5 أيام.

12.14. في حالة إنهاء العقد، تخصم Paysera من حساب العميل المبالغ المالية المستحقة لخدمات Paysera المقدمة للعميل، وكذلك الغرامات والمصادرات، والخسائر، والمبالغ الأخرى المدفوعة لأطراف ثالثة أو للدولة، والتي تكبدتها Paysera بسبب خطأ العميل. في حال كان مبلغ الأموال في حساب (حسابات) Paysera للعميل غير كافٍ لتغطية جميع المبالغ المستحقة الدفع المحددة في هذا البند، يتعهد العميل بتحويل المبالغ المقدمة إلى حساب Paysera في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل. في حال استرداد Paysera جزءاً من المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة، تتعهد Paysera بإعادة المبالغ المستردة إلى العميل فوراً.

12.15. لا يعفي إنهاء العقد العام العميل من التنفيذ المناسب لجميع الالتزامات تجاه Paysera التي كانت سارية تجاه العميل قبل الإنهاء.

12.16. بعد إنهاء العقد بين Paysera والعميل، يختار العميل وسيلة لاسترداد نقوده الإلكترونية. يوافق العميل على القيام بالإجراءات اللازمة لاسترداد النقود الإلكترونية ويفهم أن Paysera تهدف بمثل هذه الوسائل إلى تقليل مخاطر الاحتيال وتسعى للامتثال لمتطلبات مكافحة غسل الأموال والمتطلبات القانونية الأخرى.

12.17. في حال، بعد إنهاء العقد بين Paysera والعميل، لم يختر العميل وسيلة استرداد النقود الإلكترونية و/أو لم يكمل جميع إجراءات تحديد هو العميل المطبقة على مبلغ النقود الإلكترونية المستردة، يجوز لـ Paysera (لكنها ليست ملزمة بـ) استرداد النقود الإلكترونية للعميل عن طريق وسيلة استرداد النقود الإلكترونية المتاحة في لحظة الاسترداد.

13. تحويل حساب Paysera

13.1. يجب على العميل الذي يرغب في تحويل حسابه إلى مزود خدمة دفع آخر تقديم طلب مطابق. يجب أن يفي طلب العميل لتحويل الحساب إلى مزود خدمة دفع آخر بمتطلبات الدولة التي تم فيها ترخيص شركة Paysera التي سجلت العميل و/أو المتطلبات التي وضعتها تشريعات الاتحاد الأوروبي.

13.2. في حالات استثنائية، يجوز لـ Paysera تحويل حساب العميل من شركة Paysera مرخصة سجلت العميل إلى شركة Paysera مرخصة أخرى. يتم تنفيذ تحويلات الحساب في مثل هذه الحالات دون موافقة منفصلة من العميل ودون تطبيق إجراء الإخطار المسبق للعميل المحدد في المادة 10 من العقد.

13.3. يتم تنفيذ تحويل الحساب من قبل Paysera مجانًا في الحالات المحددة في البندين 13.1-13.2 من العقد.

14. السرية وحماية البيانات

14.1. يتعهد الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التقنية والتجارية الخاصة بالطرف الآخر، باستثناء المعلومات المتاحة للجمهور التي أصبحت معروفة لهما أثناء تنفيذ هذا العقد، وعدم نقلها إلى أطراف ثالثة دون موافقة كتابية من الطرف الآخر أو ممثليه القانونيين.

14.2. العميل على علم بأن Paysera تعالج البيانات الشخصية لممثلي العميل بهدف تقديم الخدمات للعميل وتنفيذ المسؤوليات الأخرى بموجب هذا العقد. يضمن الطرفان أمن البيانات الشخصية التي تم تلقيها أثناء تنفيذ هذا العقد.

14.3. تخضع مسائل الاحتفاظ بالبيانات وحمايتها لملحق العقد سياسة الخصوصية، والذي اطلع عليه العميل وأطلع عليه ممثليه ويلتزم بالتقيد به.

14.4. يتعهد العميل بحماية وعدم الكشف عن أي كلمات مرور، تم إنشاؤها من قبله أو تم تزويده بها بموجب هذا العقد، أو ميزات أمان شخصية أخرى لأدوات الدفع إلى أطراف ثالثة، وعدم السماح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل. يتعهد العميل بإطلاع جميع ممثلي العميل الذين مُنحوا أو سيُمنحون مستقبلاً حق الوصول إلى حساب العميل على هذا المتطلب وتطبيقه عليهم. إذا لم يمتثل العميل لهذا الالتزام و/أو كان بإمكانه منع ذلك ولكنه لم يفعل و/أو قام بمثل هذه الإجراءات عمداً أو بسبب إهماله الجسيم، يُقر بأن الوصول إلى الملف الشخصي وخدمات Paysera ذات الصلة يتم استخدامها نيابة عن العميل. في هذه الحالة، يتحمل العميل بشكل كامل الخسائر ويتعهد بتعويض خسائر الأشخاص الآخرين التي تكبدت بسبب الإجراءات المشار إليها للعميل أو ممثليه أو تقاعسهم عن العمل.

14.5. في حالة فقدان العميل كلمة مرور الحساب أو كلمات مرور أخرى، أو تم الكشف عن كلمة (كلمات) المرور ليس بسبب خطأ العميل أو Paysera، أو في حالة حدوث تهديد حقيقي أو احتمال حدوثه للملف الشخصي للعميل، يتعهد العميل بتغيير كلمات المرور فوراً أو، إذا لم يكن لدى العميل إمكانية القيام بذلك، إخطار Paysera بذلك فوراً (في موعد لا يتجاوز يوماً تقويمياً واحداً) بالوسائل المشار إليها في المادة 10 من العقد. لن تكون Paysera مسؤولة عن العواقب الناشئة بسبب الفشل في الإخطار.

14.6. بعد أن تتلقى Paysera الإخطار من العميل على النحو المشار إليه في البند 14.5 من العقد، تقوم Paysera بتعليق فوري للوصول إلى

الملف الشخصي للعميل وتقديم خدمات Paysera حتى يتم توفير أو إنشاء كلمة مرور جديدة للعميل.

14.7. تلفت Paysera انتباه العميل إلى حقيقة أن البريد الإلكتروني المرتبط بحساب Paysera وكذلك الأدوات الأخرى (مثل رقم الهاتف المحمول)، والتي يتم ربطها بحساب Paysera الخاص به باختيار العميل، تستخدم كأدوات للاتصال أو تحديد هوية العميل، وبالتالي يجب على العميل حماية هذه الأدوات وبيانات اعتماد تسجيل الدخول. العميل مسؤول بالكامل عن سلامة كلمات مرور بريده الإلكتروني وجميع الأدوات الأخرى التي يستخدمها، وكذلك كلمات مرور تسجيل الدخول الخاصة به. كلمات المرور هي معلومات سرية، والعميل مسؤول عن الكشف عنها وعن جميع العمليات التي يتم إجراؤها بعد إدخال كلمة المرور المستخدمة من قبل العميل لملف شخصي ذي صلة أو أداة دفع أخرى. توصي Paysera بحفظ كلمات المرور وعدم تدوينها أو إدخالها في أي أدوات يمكن أن يراها أشخاص آخرون. يتعهد العميل بإطلاع جميع ممثلي العميل الذين لديهم أو سيكون لديهم مستقبلاً حق الوصول إلى حساب العميل على هذه المتطلبات والتوصيات وتطبيقها عليهم.

14.8. يحق لـ Paysera نقل جميع المعلومات الهامة التي تم جمعها حول العميل ونشاطه إلى مؤسسات إنفاذ القانون الأخرى، والسلطات الحكومية (مفتشية الضرائب الحكومية (VMI)، صندوق التأمين الاجتماعي (SODRA))، والمؤسسات المالية الأخرى، إذا كان هذا الواجب محدداً بموجب التشريع، ومن أجل تحديد ما إذا كان هذا العقد والتشريعات ذات الصلة لم يتم انتهاكها أو لن يتم انتهاكها.

14.9. يمنح العميل Paysera الحق في اتخاذ التدابير اللازمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تقديم طلبات إلى أطراف ثالثة مباشرة أ عبر أطراف ثالثة لتحديد هوية العميل ودقة البيانات الأخرى (مثل سجل الكيانات القانونية، أنظمة التحقق من صلاحية المستندات الشخصية، إلخ) المقدمة من العميل.

14.10. تشير Paysera إلى أنها في جميع الحالات تعمل فقط كمزود خدمة للعميل، ولا تقدم أو تعرض أي خدمات للمستلم حتى يصبح عميلاً لـ Paysera.

14.11. يحق لـ Paysera تسجيل المحادثات الهاتفية مع ممثلي العميل. يتفق الطرفان على أن المحادثات الهاتفية والرسائل المنقولة عبر البري والبريد الإلكتروني، ووسائل الاتصالات الأخرى يمكن اعتبارها دليلاً عند تسوية النزاعات بين الطرفين. بموجب هذا العقد، يؤكد العميل أنه يتفهم ويوافق على تسجيل Paysera للمحادثات الهاتفية مع ممثلي العميل. يحق للعميل أيضاً تسجيل وتخزين المحادثات الهاتفية والمراسلات الأخرى لأغراض الأهداف القانونية المنصوص عليها في سياسة الخصوصية وقواعد معالجة البيانات الشخصية للعميل.

14.12. يوافق العميل على أن رقم حسابه والبيانات الشخصية المطلوبة لتنفيذ تحويل الدفع قد يتم اكتشافها وعرضها لمستخدم آخر لـ aysera الذي ينوي إجراء تحويل دفع إلى العميل، إذا أدخل مستخدم Paysera الآخر معرفاً مؤكداً للعميل (اسم العميل التجاري، رقم الحساب المصرفي، عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف).

14.13. بموجب موافقة العميل، يجوز أيضاً نقل بيانات العميل إلى مؤسسات خدمات بدء الدفع أو معلومات الحساب. يجوز لـ Paysera رفض تزويد مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة بدء الدفع بإمكانية الوصول إلى حساب العميل بناءً على أسس موضوعية ومسببة حسب الأصول تتعلق بوصول غير مصرح به أو غير عادل إلى الحساب، تم الحصول عليه من قبل مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة بدء الدفع، بما في ذلك بدء معاملة دفع غير مصرح به أو غير عادل. في مثل هذه الحالات، تقوم Paysera بإبلاغ العميل برفض منح الوصول إلى الحساب وتشير إلى أسباب هذا الإجراء. يجب تقديم هذه المعلومات إلى العميل قبل رفض منح الوصول إلى الحساب، إذا كان ذلك ممكناً، وفي موعد لا يتجاوز وقت الرفض، ما لم يكن تقديم هذه المعلومات يمكن أن يضعف تدابير السلامة أو كان محظوراً بموجب التشريع.

14.14. من أجل حماية المصالح المشروعة لـ Paysera، يمكن نقل بيانات العميل إلى وسائل الإعلام العامة عندما يتقدم العميل إلى هذه الوس دون استخدام سبل الانتصاف المنصوص عليها في البند 16.6 من العقد، وعندما لا تتوافق المعلومات المتعلقة بالنزاع المقدمة إلى وسائل الإعلام العامة مع المعلومات المتاحة لـ Paysera وتضر بسمعة Paysera التجارية.

15. مسؤولية الأطراف

15.1. كل طرف مسؤول عن جميع الغرامات، والمصادرات، والخسائر الأخرى التي يتكبدها الطرف الآخر نتيجة لانتهاك العقد من قبل الطرف المذنب. يتعهد الطرف المذنب بتعويض **الضرر المباشر** الذي تكبده الطرف المتضرر نتيجة لهذه المسؤولية. في جميع الحالات، تقتصر مسؤولية Paysera بموجب العقد على الأحكام التالية:

15.1.1. Paysera مسؤولة فقط عن الأضرار المباشرة الناجمة عن
خرق مباشر وجوهري للعقد ارتكبته Paysera،

وفقط عن الأضرار التي كان يمكن لـ Paysera توقعها في وقت خرق العقد؛

15.1.2. يجب ألا يتجاوز مبلغ التعويض عن الأضرار الناجمة عن انتهاك Paysera للعقد متوسط رسوم العمولة المدفوعة لـ Paysera من قبل العميل مقابل الخدمات المقدمة خلال 3 (ثلاثة) أشهر الأخيرة. يطبق هذا القيد على المبلغ الإجمالي لجميع الانتهاكات لهذا الشهر. في حال تعذر حساب متوسط 3 (ثلاثة) أشهر، لا يمكن أن يتجاوز التعويض 2 000 (ألفي) يورو (مبلغ معادل لهذا المبلغ بالعملات الأخرى، إذا تم تقديم الخدمات بعملة أخرى)؛

15.1.3. في جميع الحالات، لن تكون Paysera مسؤولة عن عدم استلام العميل للأرباح والدخل، أو فقدان سمعة العميل، أو خسارة أو فشل أع العميل، والأضرار غير المباشرة؛

15.1.4. لا تطبق قيود مسؤولية Paysera إذا كانت هذه القيود محظورة بموجب القانون المعمول به.

15.2. لا تضمن Paysera التشغيل دون انقطاع للنظام**، لأن تشغيل النظام قد يتأثر (يضطرب) بالعديد من العوامل الخارجة عن سيطرة Paysera. ستبذل Paysera كل الجهود لتأمين تشغيل النظام بأقصى قدر ممكن من السلاسة، ومع ذلك، لن تكون Paysera مسؤولة عن العواق الناشئة بسبب اضطرابات تشغيل النظام، إذا لم تحدث هذه الاضطرابات بسبب خطأ Paysera.

15.3. قد لا يعمل النظام لأسباب خاضعة لسيطرة Paysera ولن تقدم Paysera أي تعويض عن الأعطال إذا كان النظام متاحاً لأكثر من 99% (تسعة وتسعين في المائة) من إجمالي الوقت، عند حساب متوسط لا يقل عن 3 (ثلاثة) أشهر.

15.4. لا تعتبر اضطرابات في تشغيل النظام الحالات التي تقيد فيها Paysera الوصول إلى النظام مؤقتاً، ولكن ليس لأكثر من 24 (أربع وعشرين) ساعة، بسبب إصلاحات النظام، أو أعمال التطوير، وغيرها من الحالات المماثلة، وإذا أبلغت Paysera العميل بهذه الحالات قبل يومين (2) تقويميين على الأقل.

15.5. Paysera ليست مسؤولة عن:

15.5.1. سحب وتحويل الأموال من حساب Paysera ومعاملات الدفع الأخرى بالأموال المحتجزة في حساب Paysera للعميل إذا لم يقم العميل بحماية كلمات المرور وأدوات التعريف الخاصة به، ونتيجة لذلك أصبحت معروفة لأشخاص آخرين، وأيضاً عن الإجراءات والمعاملات غير القانونية للأطراف الثالثة التي تمت باستخدام مستندات مزورة و/أو غير قانونية أو بيانات تم الحصول عليها بشكل غير قانوني؛

15.5.2. الأخطاء المرتكبة والمدفوعات المتأخرة والأموال المحتجزة من قبل البنوك، وأنظمة التسوية، والأطراف الثالثة الأخرى؛

15.5.3. العواقب الناشئة بسبب اضطرابات في وفاء Paysera بأي التزامات ناتجة عن طرف ثالث خارج عن سيطرة Paysera؛

15.5.4. العواقب الناشئة بعد إنهاء Paysera للعقد بشكل قانوني، أو إلغاء الملف الشخصي للعميل، أو تقييد الوصول إليه، وأيضاً بعد تقييد أو إنه معقول لتقديم جزء من الخدمات؛

15.5.5. السلع والخدمات التي تم شراؤها باستخدام حساب Paysera، وأيضاً عن عدم امتثال الطرف الآخر، الذي يتلقى المدفوعات من حساب Paysera، لشروط أي اتفاق؛

15.5.6. الفشل في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية الخاصة والأضرار، في حال كان ذلك ناتجاً عن قيام Paysera بأداء واجبات يحددها القانون.

15.6. يضمن العميل أن جميع إجراءات العميل المتعلقة بتنفيذ العقد ستتوافق مع القانون المعمول به.

15.7. العميل مسؤول بالكامل عن صحة البيانات، والأوامر، والمستندات المقدمة إلى Paysera.

15.8. فوراً، وفي موعد لا يتجاوز نهاية يوم العمل التالي بعد علمها بمعاملة دفع غير مصرح بها أو إبلاغها بها، تعيد Paysera مبلغ معاملة الدفع غي المصرح بها إلى العميل، وحيثما كان ذلك مناسباً، تستعيد رصيد الحساب الذي تم خصم المبلغ منه، إلى النقطة التي كان عليها قبل إجراء المعاملة غير المصرح بها، باستثناء الحالات التي يكون لدى Paysera فيها أسباب معقولة للاشتباه في نشاط احتيالي وتبلغ هذه الأسباب كتابياً إلى سلطة الإشراف.

15.9. يتحمل العميل جميع الخسائر التي نشأت بسبب معاملات الدفع غير المصرح بها إذا كانت هذه الخسائر قد تكبدت بسبب: استخدام أداة دف مفقودة أو مسروقة؛ الاستحواذ غير القانوني على أداة دفع إذا لم يقم العميل بحماية ميزات الأمان المخصصة له (بما في ذلك أدوات تأكيد

الهوية).

15.10. يتحمل العميل جميع الخسائر التي يتكبدها بسبب معاملات الدفع غير المصرح بها إذا كان العميل قد عانى من الخسائر نتيجة لتصرفه بشك
غير أمين أو بسبب: إهماله الجسيم أو عدم وفائه عمداً بواحد أو أكثر من الواجبات المشار إليها أدن:

15.10.1. الامتثال للقواعد التي تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع المنصوص عليها في هذا العقد أو ملاحقه، عند استخدام أداة الدفع؛

15.10.2. إذا اكتشف العميل فقدان، أو سرقة، أو استحواذ غير قانوني، أو استخدام غير مصرح به لأداة الدفع، أو حقائق وشبهات بأن ميزات الأم
المخصصة لأدوات الدفع الخاصة به قد أصبحت معروفة لأطراف ثالثة أو يمكن استخدامها من قبلهم، يجب على العميل إخطار Paysera أو
الجهة المشار إليها من قبل Paysera فوراً، وفقاً للقواعد التي تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع المنصوص عليها في هذا العقد وملاحقه؛

15.10.3. اتخاذ جميع التدابير الممكنة لحماية بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع بعد إصدار أداة الدفع.

15.11. يجب على العميل التحقق من المعلومات المتعلقة بمعاملات الدفع التي تتم في الحساب مرة واحدة على الأقل شهرياً وإخطار Paysera
كتابياً بالمعاملات غير المصرح بها أو التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح، وأيضاً بأي أخطاء أو تناقضات أو عدم دقة أخرى في كشف الحساب.
يجب تقديم الإخطار فوراً، وفي موعد لا يتجاوز 60 (ستين) يوماً تقويماً بعد اليوم الذي قامت فيه Paysera، وفقاً للعميل، بتنفيذ معاملة
الدفع غير المصرح بها أو بتنفيذ معاملة الدفع بشكل غير صحيح. إذا لم يقدم العميل الإخطارات المحددة خلال الفترة الزمنية المشار إليها،
يعتبر أن العميل قد وافق دون قيد أو شرط على معاملات الدفع التي تم تنفيذها في حساب الدفع. يجب على العميل تزويد Paysera بأي
معلومات حول عمليات تسجيل الدخول غير القانونية إلى الحساب أو الإجراءات غير القانونية الأخرى المتعلقة بالحساب، واتخاذ جميع التدابير
المعقولة التي تشير إليها Paysera للمساعدة في التحقيق في الإجراءات غير القانونية.

15.12. يُعفى الطرف من المسؤولية عن عدم الامتثال للعقد في حالة إثبات الطرف أن العقد لم يتم تنفيذه بسبب ظروف القوة القاهرة، والتي
يتم إثباتها وفقاً للإجراءات التي يحددها القانون. يجب على العميل إخطار Paysera بالقوة القاهرة كتابياً في غضون 10 (عشرة) أيام
تقويمية بعد يوم وقوع هذه الظروف. تقوم Paysera بإخطار العميل بظروف القوة القاهرة عبر البريد الإلكتروني أو مواقع الويب الخاصة
بالنظام.

16. تسوية النزاعات بين العميل وPaysera، وإجراءات تقديم المطالبات

16.1. تهدف Paysera إلى تسوية جميع النزاعات مع العميل ودياً وبشكل فوري ووفقاً لشروط مقبولة لكلا الطرفين؛ لذا، في حال نشوء نزاع،
يُشجَّع العملاء على التوجه مباشرة إلى Paysera أولاً. تُحل النزاعات عن طريق المفاوضات.

16.2. يجوز للعميل تقديم أي مطالبة أو شكوى تتعلق بخدمات الدفع الخاصة بـ Paysera عن طريق إرسال إخطار عبر البريد الإلكتروني أو
إرسال إخطار من الملف الشخصي.

16.3. يجب أن تحتوي الشكوى على إشارة إلى الظروف والمستندات التي كانت بمثابة أساس للشكوى. إذا استند العميل في شكواه إلى
مستندات لا تمتلكها Paysera، يجب على العميل أيضاً تقديم هذه المستندات أو نسخ منها.

16.4. تفحص Paysera مطالبة أو شكوى العميل في موعد لا يتجاوز 15 (خمسة عشر) يوم عمل من يوم استلام المطالبة، وتقدم للعميل رداً
مفصلاً، ومسبباً، ومدعوماً بالوثائق. في الحالات الاستثنائية التي يتعذر فيها على Paysera تقديم رد في غضون 15 يوم عمل لأسباب خارجة
عن سيطرة الشركة، تقدم Paysera للعميل رداً غير نهائي، يشير إلى سبب التأخير والموعد النهائي لتقديم الرد النهائي. يجب ألا يتجاوز
الموعد النهائي لتقديم الرد النهائي 35 (خمسة وثلاثين) يوم عمل. يتم تقديم الرد للعميل من خلال الوسائل المحددة في البند 10.1 من
العقد، ما لم يطلب العميل تقديم رد على مطالبته أو شكواه من خلال وسائل أخرى.

16.5. فحص Paysera لمطالبات العميل مجاني.

16.6. إذا لم يكن العميل راضياً عن القرار الذي اتخذته Paysera، يحق للعميل استخدام سبل الانتصاف القانونية الأخرى لحماية حقوقه وتقديم
مطالبة إلى سلطة الإشراف بموجب الإجراء الذي وضعته سلطة الإشراف.

16.7. في حالة الفشل في تسوية النزاع ودياً أو بطرق أخرى للتسوية خارج المحكمة، يتم تسوية النزاع من قبل المحاكم وفقاً للمقر الرئيسي ل

Paysera باتباع الإجراءات التي يحددها القانون.

16.8. يخضع هذا العقد، وملاحقه، والعلاقات بين الطرفين التي لا ينظمها هذا العقد، لقانون البلد الذي تقع فيه شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل، بما في ذلك الحالات التي يقع فيها نزاع بين العميل وPaysera ضمن اختصاص محكمة دولة أخرى.

17. أحكام نهائية

17.1. يؤكد كل طرف أنه يمتلك جميع الأذونات والتراخيص المطلوبة بموجب القانون المعمول به والضرورية لتنفيذ هذا العقد.

17.2. عناوين المواد والفقرات في العقد مخصصة لفائدة الأطراف فقط ولا يمكن استخدامها لتفسير أحكام هذا العقد.

17.3. يتحمل الطرفان المسؤولية المستقلة تجاه الدولة والجهات الأخرى عن الوفاء بجميع الالتزامات الضريبية. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن تنفيذ الالتزامات الضريبية للعميل، أو حساب، أو تحويل الضرائب المطبقة على العميل.

17.4. تعمل Paysera في جميع الحالات كطرف مستقل في العقد ولن تسيطر على المنتجات والخدمات التي يتم الدفع مقابلها باستخدام خدمات Paysera أو تتحمل المسؤولية عنها. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن قيام المشتري، أو البائع، أو أي طرف آخر بالوفاء بشروط صفقة أبرمت مع العميل.

17.5. ليس للعميل الحق في التنازل عن حقوقه والتزاماته الناشئة عن هذا العقد لأطراف ثالثة دون موافقة كتابية مسبقة من Paysera. تحتفظ Paysera بالحق في التنازل عن حقوقها والتزاماتها الناشئة عن هذا العقد لأطراف ثالثة في أي وقت دون موافقة من العميل، إذا كان نقل الحقوق والالتزامات هذا لا يتعارض مع التشريع.

17.6. إذا أصبح أي حكم من أحكام العقد باطلاً، تظل الأحكام الأخرى لهذا العقد سارية المفعول.

17.7. يدخل العقد حيز التنفيذ وفقاً للبند 2.4 من هذا العقد. يجوز للعميل حفظ نص العقد في وقت التسجيل في النظام.

17.8. يتم توفير هذا العقد في النظام بلغات متعددة. يتم إبرام العقد المطبق على العميل باللغة التي تم بها تقديم العقد للعميل في وقت التسجيل في النظام.

17.9. تعد الروابط لمواقع Paysera الإلكترونية الواردة في العقد والملاحق التي تنظم تقديم خدمات منفصلة جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد وتُطبق على العميل من لحظة بدئه باستخدام الخدمة المعنية.

17.10. التفاصيل القانونية لشركات مجموعة Paysera:

Paysera LT, UAB،
رمز الكيان القانوني 300060819؛ ترخيص مؤسسة النقود الإلكترونية رقم 1، الصادر في 27 سبتمبر 2012 (صادر عن بنك ليتوانيا).
السلطة الإشرافية
لـ
Paysera LT, UAB هي بنك ليتوانيا، رمز التعريف 188607684،
العنوان: Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Lithuania، www.lb.lt/en.
يتم جمع وتخزين البيانات المتعلقة بـ Paysera LT, UAB
في سجل الكيانات القانونية لجمهورية ليتوانيا. يتم توفير البيانات التفصيلية حول مجموعة
شركات Paysera،
بما في ذلك عناوين المكاتب وعناوين البريد الإلكتروني، هنا.

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (النسخة القديمة سارية حتى 16.09.2019)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 01.10.2021)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 07.03.2022)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 01 أوت 2023)